

E S P A C E

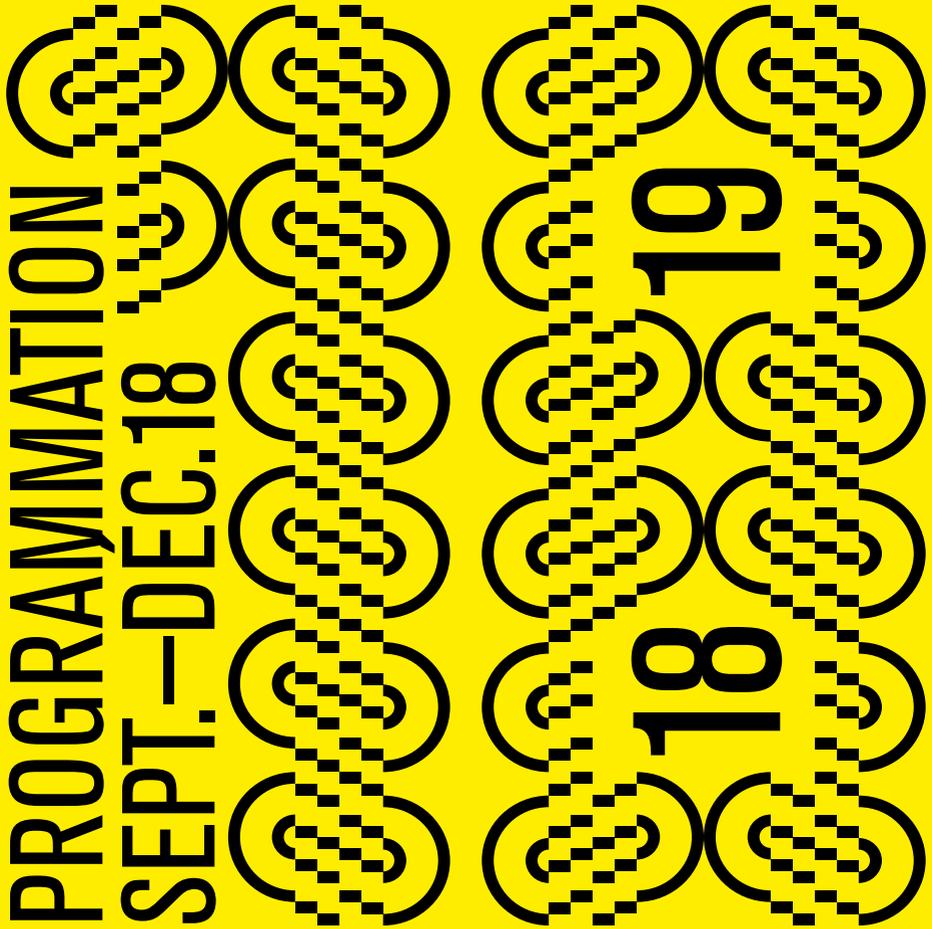
Strasbourg  
Neuhof

[www.espacedjango.eu](http://www.espacedjango.eu)  
#espacedjango

# DJANGO

PROGRAMMATION  
SEPT. — DEC. 18

18 19





# ÉDITO

De nouveaux abords, un nouvel espace d'accueil, une image réinventée et des projets toujours plus audacieux, Django ne cesse d'être dans le mouvement en ce début de saison, et c'est tant mieux ! Impulser, donner du rythme, du souffle, quoi de mieux comme marque de fabrique ? Rien n'est figé, tout reste à créer. Pour que continue à grandir ce lieu plein de promesses, dans un joyeux brassage, capable de procurer du plaisir, de l'émotion et le goût de l'ouverture.

Plus qu'une salle de concert, l'Espace Django s'amuse des frontières et des conventions pour faire de la relation à l'art un réflexe quotidien, tout au long de sa vie. Notre offre musicale hybride, nos *QuartierLibre*, notre tournée des récréés, nos *CinéDjango* pour les familles, nos chorégraphies urbaines... sont autant de propositions favorisant la rencontre et la découverte. Il y a le meilleur de l'expérience, se réunir, s'abandonner à un·e artiste et son univers, partager un moment fort, unique.

Il y a le pas de côté et son empreinte, sortir d'une habitude, ressentir d'autres choses, faire naître d'autres envies. Ces deux fils rouges guident en continu notre action.

J'en profite au nom de toute l'équipe pour remercier chaleureusement l'ensemble des artistes, d'ici et d'ailleurs, ainsi que nos partenaires nombreux qui nous accompagnent dans cette aventure d'une culture au plus proche. Avec eux, nous allons tenter de vous surprendre tout au long de la saison, vous apporter l'inattendu, le frisson, dans toutes sortes de lieux, notre salle bien sûr mais aussi les squares, les commerces, les écoles, les structures d'accueil, les rues, le marché... Tous ces espaces de vie qui forment comme une scène à ciel ouvert.

Plus que jamais, l'art est désormais partout chez lui au Neuhof !

**Pierre Chaput,**  
**Directeur**

# PROGRAM- MATION

CONCERT

QUARTIERLIBRE

CINÉMA

EXPOSITION

RENCONTRE



Notre parti pris cette saison à Django n'a pas changé : une programmation artistique nerveuse, éclectique, prête à stimuler la curiosité, aiguïser l'appétit, conçue pour développer avec vous des relations durables, à travers plusieurs formats. Des concerts d'abord, d'une grande diversité, pour valoriser le pluralisme et la vitalité des musiques actuelles. Des soirées ludiques, conviviales et participatives ensuite, baptisées *QuartierLibre*. Mais aussi nos *CinéDjango*, ces rendez-vous cinéma en famille, des expositions et divers temps de rencontre. Bref, un melting-pot à déguster sans modération. Effervescence garantie !



RENCONTRE

# ÉCOUTE DE PROG

VEN. 21.09.18  
— 19H

GRATUIT

Le constat est évident : comment savoir de quoi on parle si on n'écoute pas ? L'Espace Django vous propose un moment convivial pour prendre le temps d'écouter les artistes de la programmation à venir. Des explications du programmeur sur ses choix, ses dilemmes et ses coups de cœurs, le regard d'une équipe sur un projet global au plus proche des

habitants, la complicité de la programmation et de l'action culturelle, la mise en lumière de la scène locale... Tant de sujets que l'équipe se fera un plaisir d'exposer à vos oreilles curieuses. C'est aussi une occasion rêvée pour découvrir en avant-première les travaux effectués à Django durant l'été et ainsi tester notre nouveau bar !

DEUTSCH

*Der Espace Django lädt Sie zu einem Abend in entspannter Atmosphäre ein, bei dem Sie die bei Django auftretenden Künstler im Vorfeld entdecken können. Der Programmgestalter erläutert den Auswahlprozess und spricht über Dilemmata und Liebe auf den ersten Ton.*

RENCONTRE

# APÉRO DJANGOTONIC

HORS  
LES MURS

JEU. 27.09.18  
— 19H

Au Supertonic  
1 Place d'Austerlitz,  
67000 Strasbourg

GRATUIT

Trait d'union entre le Neuhof et le centre-ville, l'Espace Django investit un bistrot strasbourgeois à chaque nouveau programme pour rencontrer son public dans les conditions les plus amicales qui soient : autour d'un verre.

Un trimestre fou vous attend à Django... Alors soyez les bienvenus pour un apéro simple, convivial et musical au bar SUPERTONIC, premier bar au monde qui propose du gin et des saucisses !

DEUTSCH

*In jeder neuen Saison lädt der Espace Django in ein Straßburger Lokal ein, um sein Publikum in einem geselligen Rahmen zu treffen. Seien Sie herzlich willkommen bei diesem netten und unkomplizierten musikalischen Apéro. Diesmal findet er in der Bar SUPERTONIC statt. Die erste Bar der Welt, die sich auf Gin und Würste spezialisiert hat!*

CONCERT

# OUVERTURE DE SAISON

SAM. 29.09.18  
- 19H

GRATUIT  
Placement libre debout



PROGRAMMATION

Top départ de la saison ! Avec un programme 100% euphorisant, dans lequel s'entrechoquent percussions, cirque, musique, danse et autres surprises. Sans oublier les nouveautés du bâtiment, pour rendre Django toujours plus vivant et chaleureux. Ça démarre fort. La saison qui va suivre n'a qu'à bien se tenir...

## BOMBATUC Déambulation de percussions brésiliennes (19h sur le parvis)

Vibrez et dansez au son du surdo, de la caixa, du repique, du tamborim ou du chocalho sur des rythmes tels que le Funk, le Maculélé, l'Afoxé ! Les différentes familles d'instruments sont organisées par sections, jouant des rythmes différents et complémentaires, le tout formant une Batucada. C'est l'énergie du Carnaval de Rio qui revient au Neuhof, pour la 3<sup>e</sup> année consécutive !

## RAT DIT NOIR Cirque « agacé » (19h15 sur le parvis)

Une gueule, de gros bras musclés, un petit gilet noir et le tour est joué, Manuel Bastardo dit le Rat dit Noir entre en scène ! Ce circassien

de haut vol entraînera les adultes et les enfants dans un monde féérique, de rires et de performances, sur le parvis de l'Espace Django. Le cirque comme on l'aime, la tête dans les étoiles et le cœur en apesanteur.

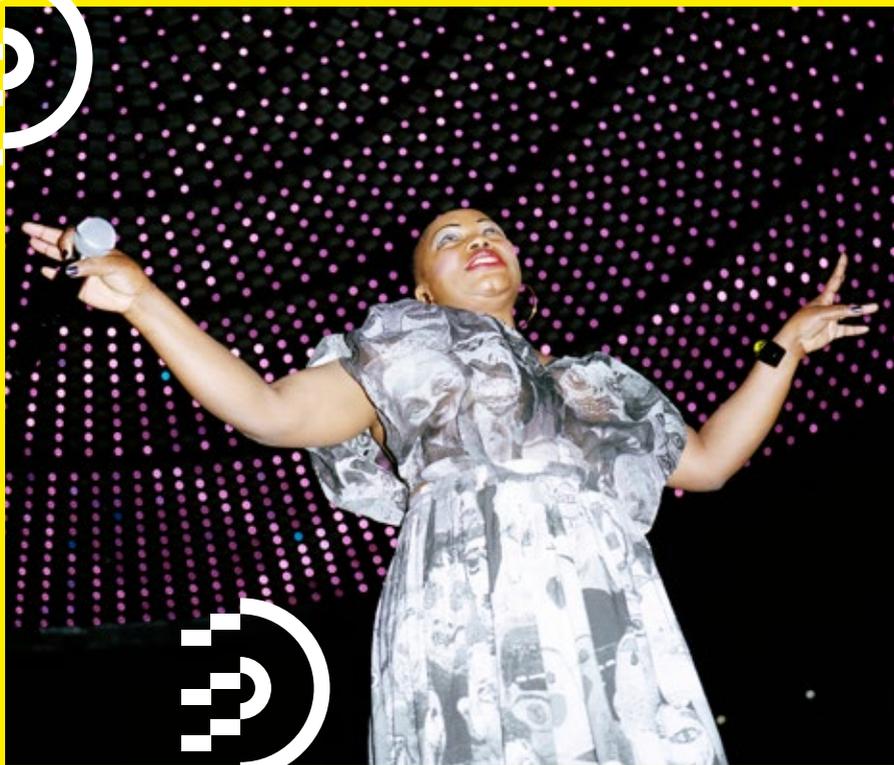
## RADIO FMR (dès 20h dans le hall)

La Fabrique à Sons installera son studio de radio éphémère à l'occasion de notre ouverture de saison. Ivan Vollet animera une émission participative où vous deviendrez tour à tour intervenants, animateurs et protagonistes. A l'aide de quelques micros, de vieux jouets sonores bidouillés, d'une table de mixage, les participants pourront s'essayer aux joies de la création radiophonique. Interview,

reportage, création de jingle, habillage sonore, etc. Idéal pour partager vos retours d'expérience sur la soirée !

## HIP HOP'ERA Battle de danse (20h en salle)

Un danseur de ballet sur des airs de hip hop ? Un danseur hip hop sur des airs d'opéra ? Une arabesque face à une coupole ? Venez découvrir ce moment inédit entre des danseurs aux styles et aux parcours différents, mais pourtant si proches : le hip hop et l'opéra. La compagnie Illusion Crew d'un côté, le Ballet de l'Opéra National du Rhin de l'autre. Plus qu'une battle, une véritable rencontre où l'art du corps réunit les univers. Un moment exceptionnel, à ne manquer sous aucun prétexte !



**10LEC6 (FRA)**  
**Concert afro/électro/punk !!**  
**(21h00 sur scène)**

Pas d'hésitation, prononcez dyslexique pour 10LEC6 ! Pour faire simple, ce projet c'est « une ligne de basse que personne ne comprend, des percussions folles et un gimmick vocal qui rentre dans le crâne ». Ce groupe à géométrie variable s'est formé autour du street-artiste Simon, du producteur/DJ Jess et de la chanteuse Nicole, qui vient du gospel mais peut aussi rapper et crier, le tout en Bulu (langue bantoue parlée dans le sud du Cameroun). Elle apporte à 10LEC6 une coloration afro-punk, plus scandée, plus tribale,

moderne et surtout dansante. Le projet s'est taillé une jolie réputation autant sur scène que dans les dancefloors. Des influences innombrables qui accentuent encore plus le côté déstructuré (dyslexique en somme) du projet. Un concassage en règle de rythmes et de basses, porté par des sonorités traditionnelles et des incantations vocales qui explosent en un flow incandescent. Petit protégé de Pedro Winter et de son label Ed Banger (Justice, Breakbot, Mr Oizo...), 10LEC6 risque bien d'enflammer Django ! Alors oui, le ton est donné : la saison à suivre n'a qu'à bien se tenir !

**DEUTSCH**

*Achtung! Der Startschuss für die neue Saison fällt! Ein euphorisierendes Programm, zusammengesetzt aus Schlaginstrumenten, Zirkus, Musik, Tanz und weiteren Überraschungen inner- und außerhalb des Django-Gebäudes. Eine stimmungsvolle Einführung in die Herbstzeit!*

## CONCERT

# L'ENTOURLOOP

## FT. TROY BERKLEY & N'ZENG

### + TEKOVA SQUAD

HIP HOP — REGGAE

Comme un symbole, leur nouvel album s'intitule « Le Savoir Faire ». Le collectif stéphanois a en effet acquis une expérience rare et singulière. Le mélange des musiques cousines que sont le reggae et le hip hop, est devenu la marque de fabrique de ces bidouilleurs de sons aux collaborations aussi nombreuses que prestigieuses. Tout cela vous est évidemment servi dans un live terriblement efficace, chauffé à blanc par le Tekova Squad qui ne donne pas son reste en matière de brûlage de scène...

## SAM. 06.10.18

### — 20H30

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
 PRÉVENTES : 15€ — 10€ — 6€  
 CAISSE DU SOIR : 18€ — 13€ — 6€  
 Placement libre debout



#### L'ENTOURLOOP (FRA)

Élevés en plein air et au bon grain depuis 1964, Sir James et King Johnny sont les figures de proue du mystérieux collectif : L'Entourloop. Ces anciens, nourris des bons sons des sounds systems, de la culture vinyle et bercés par les dialogues épiques du cinéma d'antan, nous concoctent une fine fusion de reggae et hip hop, le tout saupoudré de scratches et d'une french touch vintage qui nous fait voyager vers Kingston, Londres et New York ! Après avoir secoué plus de 300 scènes à travers le monde, les deux infatigables seniors, accompagnés de

leurs acolytes MC Troy Berkley et N'Zeng à la trompette, reviennent avec un nouveau live agité qui vous apportera votre dose d'énergie et de bon son.

#### TEKOVA SQUAD (STRASBOURG)

DJ-Tkilla et Mafosam MC présentent Tekova ! Actifs au sein de multiples formations qui ont déjà fait leurs preuves (Turntableast, Ready 2 Rumble, Hill Vibz), l'association de leurs univers promet d'envoyer quelques surprises. Un mélange délicieusement acide et sucré de son jamaïcain dopé à la bass music. This is not reggae music... It's the future !

#### DEUTSCH

Es trifft sich gut, dass ihre neueste Platte „Le Savoir Faire“ (zu Deutsch: „Know-How“) heißt. Tatsächlich kann das Kollektiv aus Saint Étienne stolz auf eine einzigartige Erfahrung sein: Die Mischung der verwandten Genres Reggae und Hip-Hop ist inzwischen zum Markenzeichen dieser Sound-Bastler geworden, die bereits mit großen Namen zusammengearbeitet haben. Tekova Squad sorgt für eine energiegeladene Einführung in den Abend.

CINÉMA

# SHAUN LE MOUTON

DE RICHARD STARZAK  
ET MARK BURTON (2015)  
DURÉE : 1H25

Pour démarrer cette nouvelle saison de *CinéDjango*, on a décidé d'attaquer en douceur, avec « Shaun le Mouton » ! Un film déjanté, drôle... Le parfait remède contre le spleen de la rentrée !



**DIM. 07.10.18**  
— **17H30**

OUVERTURE DES PORTES : 17H00

PRIX LIBRE

A partir de 3 ans (les enfants doivent être accompagnés d'un adulte)

En partenariat avec **REPLIQUES**

## SYNOPSIS

Lorsqu'une blague de Shaun entraîne accidentellement le Fermier jusqu'à la Grande Ville, Shaun, Bitzer et le reste du troupeau se retrouvent embarqués dans une aventure complèèèèèement inattendue... Shaun arrivera-t-il à retrouver le Fermier dans cette ville étrangère et inconnue avant de s'y perdre pour toujours ?

## CRITIQUES

**LE MONDE** : Une histoire inventive, palpitante. Ce film, en un mot, est un petit bijou de surréalisme bon enfant, de créativité, une échappée loufoque.

**LE PARISIEN** : Une folle épopée pleine de tendresse et d'émotion, rythmée par une avalanche de gags qui feront mouche quel que soit l'âge...

**LA CROIX** : Avec un art consommé de la litote et du burlesque « so british », les deux auteurs réalisateurs réussissent à faire rire tous les publics. Truffés de références à la culture populaire, qu'elle soit cinématographique ou musicale, les gags aussi inattendus que désopilants s'enchaînent à la vitesse d'un mouton au galop, sans pour autant tomber dans l'écueil du film à sketches.

## CONCERT

HIP HOP WON'T STOP PRÉSENTE : THE WONDER WOMAN TOUR WITH

REVERIE + GAVLYN,  
& DJ LALA + GÉABÉ

HIP HOP

MER. 10.10.18  
— 20H30

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
 PRÉVENTE EARLY BIRD : 8€ - 10€  
 PRÉVENTE : 13€ - CAISSE DU SOIR : 15€  
 Vos points de vente : [helloasso.com](http://helloasso.com)  
 Placement libre debout  
 Contact : [discostrasbourg@gmail.com](mailto:discostrasbourg@gmail.com)

Soirée proposée par l'association  
 GENAU & Mr P. Booking

CONCERT NON ACCESSIBLE AU TARIF ABONNÉ



## REVERIE (LOS ANGELES)

À 23 ans, Reverie s'est forgée une place sur la scène underground hip hop. Loin des réseaux mainstream, la rappeuse s'est organisée seule. Elle multiplie les concerts, organise ses propres circuits de distribution et manage tranquillement son site e-commerce. Et même s'il est difficile de s'émanciper dans un milieu aussi masculin et macho que celui du hip hop, Reverie s'attache à faire ce qu'elle fait de mieux : rapper.

## GAVLYN (LOS ANGELES)

Si vous n'avez pas encore entendu parler de Gavlyn, vous êtes probablement passés à

côté de quelque chose.

La jeune femme originaire de Los Angeles débarque avec son rap planant. Inspirée de la funk des années 70, la old school, la house, mais aussi par le rock alternatif et la drum & bass. Elle est à (re)découvrir absolument !

## GÉABÉ (STRASBOURG)

Présentation de son nouvel album prévu fin 2018 ! De la chanson française à la musique africaine en passant par le rock 70's, le punk, le ska et bien sûr le rap. NTM, IAM ou encore The Fugees ou les Beastie Boys sont des groupes qu'il écoute pour ainsi dire dès le berceau.

## DEUTSCH

Das Festival HIP HOP WON'T STOP ist im Espace Django für einen „Wonder Woman Tour“-Abend zu Gast, bei dem sich 2 Künstlerinnen aus der Underground Hip-Hop-Szene von Los Angeles, Reverie und Gavlyn, die Ehre geben. Zu diesem Anlass lädt das Festival den Straßburger Géabé ein, welcher dem Publikum sein neues Album vorstellen wird.

CONCERT

# ALTIN GÜN + ANATOLIA

MUSIQUE TURQUE — FUNK — ROCK PSYCHÉ

Attention : la fièvre turque contamine l'Espace Django le temps d'une soirée folle ! Une fois n'est pas coutume, on démarre par les musiques populaires pour y saupoudrer progressivement des sonorités plus actuelles. En effet, Altin Gün est LE projet turc du moment qui brasse tradition, rock psyché et disco dans un show époustouflant ! Et c'est donc le groupe ultra local Anatolia, formé au sein même de l'Espace Django par le professeur de saz de l'école de musique du CSC Neuhof qui ouvrira cette soirée 100% Turque.



VEN. 12.10.18  
— 20H30

OUVERTURE DES PORTES : 20H00

PRÉVENTES : 15€ — 10€ — 6€

CAISSE DU SOIR : 18€ — 13€ — 6€

Placement libre debout

## ALTIN GÜN (TUR)

Altin Gün offre un mélange passionnant de musique traditionnelle turque, de psychédéisme, de rock et de funk. On ne peut que se laisser emballer par leur groove 70's, leurs harmonies actuelles et leur énergie intemporelle.

Basé à Amsterdam, Altin Gün (« Age d'or ») est le projet du bassiste hollandais Jasper Verhulst. Après un concert à Istanbul, il décide de faire revivre le répertoire d'artistes turcs des années 60 et 70, comme Selda Bağcan, Barış Manço ou Erkin Koray. Il embarque dans son aventure quatre autres acolytes, dont une chanteuse turque, un chanteur et joueur de saz (luth oriental), un guitariste, un batteur et un percussionniste.

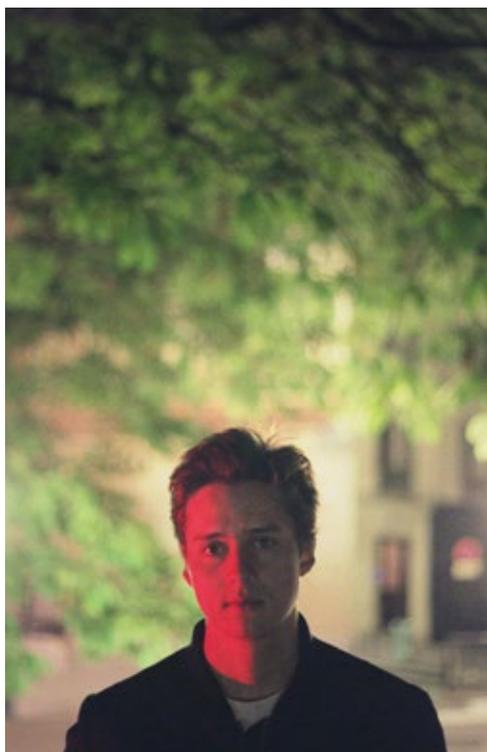
D'un exotisme jubilatoire, Jasper Verhulst et sa bande reprennent à la lettre les textes des cadors du rock anatolien, tout en insufflant à leurs reprises une efficacité digne de la pop d'aujourd'hui. Un groove à réveiller les morts !

## ANATOLIA (STRASBOURG)

Anatolia est un groupe qui a été formé en 2013 par Babayigit Aytakin, professeur de saz à l'école de musique du CSC Neuhof au sein de l'Espace Culturel. Le répertoire du groupe est essentiellement composé des musiques authentiques et populaires d'Anatolie. Parmi les six musiciens, quatre d'entre eux sont des élèves de Mr Babayigit, un groupe « maison » donc !

## DEUTSCH

*Vorsicht! Das türkische Fieber erhitzt den Espace Django einen verrückten Abend lang! Die zunächst traditionelle Musik färbt sich nach und nach mit aktuelleren Sounds. Altin Gün ist DAS türkische Musikprojekt, das in der heutigen Szene Tradition, Psychedelic Rock und Disko in einer verblüffenden Show vereint. Die äußerst einheimische Band Anatolia, die sich um den Saz-Professor der Musikschule des CSC Neuhof genau hier bei Django gefunden hat, eröffnet diesen zu 100% türkischen Abend.*



**SAM. 20.10.18**  
— 20H30

#### TIM DUP (FRA)

Tim Dup, c'est une voix singulière qui ne ressemble à aucune autre, des textes intenses, des mélodies qui happent et ne lâchent plus. À 22 ans, il délie ses pensées et libère les mots en cascade, décharge les émotions pour les convertir à sa manière, entre élégance de la chanson, urgence du hip hop et finesse de l'électro. Il promène son univers sur scène en cassant les codes et en racontant le

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
PRÉVENTES : 18€ – 13€ – 6€  
CAISSE DU SOIR : 20€ – 15€ – 6€  
Placement libre debout

monde à double sens, mais toujours teinté d'optimisme. Le spleen baudelairien appliqué à la vie moderne 2.0.

#### SINGE (STRASBOURG)

Né au sommet d'un arbre strasbourgeois, Singe est la réunion de deux hominidés lassés de composer seuls dans leurs chambres. Ensemble, ils produisent une électro-pop française, sombre et lancinante.

## CONCERT

# TIM DUP + SINGE

CHANSON FRANÇAISE – ELECTRO

Ce n'est pas pour nous déplaire, l'heure est au made in France. La musique n'y échappe pas, la scène française est foisonnante et décomplexée. Ses racines se mêlent désormais en bonne intelligence avec les sons actuels. Tim Dup est un artiste rempli de paradoxes. Sa jeunesse et sa « mélancolie heureuse » font de lui un artiste aussi fragile qu'une brindille mais aussi solide qu'un vieux chêne. Dans cet élan, de jeunes artistes s'accrochent aux branches, tels des primates, attention, Singe n'a que peu d'expérience mais la forêt leur appartient.

## DEUTSCH

*Zu unserem größten Vergnügen herrscht zurzeit auch im Musikgeschäft ein gewisser „Made in France“-Trend. Die überaus lebendige französische Szene schafft es nun, ihre Wurzeln erfolgreich mit aktuellen Sounds zu verflechten. Tim Dup ist voller Gegensätze: ein junges, melancholisches Wesen, aber gleichzeitig robust wie eine alte Eiche. Der kleine Bruder, Singe (zu Deutsch: Affe), klettert an seinen Ästen, und zusammen erobern sie den Wald.*

CINÉMA

# MUSIQUE EN COURT

FESTIVAL CHACUN SON COURT

8<sup>ème</sup> ÉDITION – 17 AU 22 OCTOBRE 2018

Plus d'infos sur : [www.chacunsoncourt.eu](http://www.chacunsoncourt.eu)

Pour cette troisième année consécutive au sein de l'Espace Django, le Festival Chacun son Court a décidé de coller pleinement à l'esprit de la salle avec un focus spécial musique !

**DIM. 21.10.18 – 18H00**

**OUVERTURE DES PORTES : 17H30**

**PRIX LIBRE**

Attention : certaines scènes peuvent heurter la sensibilité des plus jeunes

En partenariat avec



Une sélection de courts-métrages où les barrières tombent et les cultures se mélangent, sous le pouvoir fédérateur de la musique : des arcanes de la scène rap à la chorégraphie mêlant baroque et krump, du clip d'animation à la comédie musicale, c'est un hommage à tout un pan du cinéma qui est rendu ici. La musique de ces films reflète l'âme des personnages qui y trouvent un élément d'expression fort, d'émancipation et d'épanouissement.

En parallèle, le Festival vous propose dès 14h sur le parvis de Django une évasion cinématographique avec la « Caravane ensorcelée », une salle de cinéma douillette et vagabonde, dédiée au film court. Une manière de sortir

du quotidien en découvrant des courts-métrages de tous genres (fiction, animation, documentaire...) et explorer ainsi l'histoire du 7<sup>e</sup> art.

Au programme :

**LES INDES GALANTES**

de Clément Cogitore - 5' -

*Vidéo d'art*

**FOULEK**

de Patrick Muroi - 18' - Fiction

**LANCINANT**

de Perrine Arnaud - 4' - Clip

*Animation*

**LORRAINE NE SAIT PAS**

**CHANTER**

de Anna Marmiesse - 22' -

*Fiction comédie musicale*

**DOLLY.ZERO**

de Ugo Bienvenu - 4' - Clip

*animation*

**J'MANGE FROID**

de Romain Laguna - 18' -

*Fiction*



## DEUTSCH

Das Kurzfilm-Festival Chacun son Court findet zum dritten Mal in Folge im Espace Django statt. Diese Ausgabe richtet ihr Augenmerk auf die Musik und steht somit voll und ganz in Einklang mit dem Spirit des Hauses! Eine Auswahl an Kurzfilmen, die, verbunden durch die Kraft der Musik, eine ganze Sparte der Kinowelt würdigen.

QUARTIERLIBRE

# KARAOKE LIVE

PROGRAMMATION



**JEU. 25.10.18**  
— 20H30

Le karaoké live consiste à faire chanter le public sur scène, accompagné d'un groupe de musiciens professionnels, pour interpréter des tubes de toutes sortes. Si vous ne l'avez pas déjà vu, venez découvrir l'univers du karaoké live des Meteorhits ! Un orchestre qui vous propulse sur le devant de

**OUVERTURE DES PORTES : 20H00**

**PRIX LIBRE**

la scène et vous transforme en vedette de la chanson. Faites votre choix parmi une liste de plus de 200 titres (disponible le soir même ou sur [meteorhits.org](http://meteorhits.org)) et prenez le micro ! L'occasion de révéler votre talent ailleurs que sous la douche, sous de véritables spotlights...

**DEUTSCH**

Während einer Karaoke-Live-Session singt das Publikum begleitet von Profi-Musikern Hits unterschiedlichster Musikrichtungen. Falls Sie sie noch nicht kennen, sollten Sie unbedingt die Karaoke-Welt der METEORHITS entdecken! Unterstützt von diesem Orchester dürfen Sie wie ein richtiger Star im Rampenlicht ganz vorne auf der Bühne das Mikro ergreifen. Über 200 Songs stehen zur Auswahl (am Abend oder auf [www.meteorhits.org](http://www.meteorhits.org) abrufbar). Nutzen Sie die Gelegenheit und zeigen Sie Ihr Talent einmal woanders als unter der Dusche...

CONCERT

# WINSTON McANUFF & FIXI + BAL PYGMÉE

REGGAE – CARAÏBES



Ces deux artistes prouvent une fois de plus qu'en matière de musique, chaque frontière est un outil supplémentaire de partage et de vivre ensemble. Lorsque l'accordéon de Java (premier groupe de rap musette au monde) rencontre une légende du reggae jamaïcain, c'est pour nous offrir un live explosif et rempli d'optimisme. Quoi de mieux qu'un bal universel pour ambiancer tout ça ? Bal Pygmée est là, la communion est parfaite : un, deux, trois, sourire !

VEN. 26.10.18  
— 20H30

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
PRÉVENTES : 15€ – 10€ – 6€  
CAISSE DU SOIR : 18€ – 13€ – 6€  
Placement libre debout

## WINSTON McANUFF & FIXI (JAM/FR)

Après une nomination aux Victoires de la Musique et près de 200 concerts dans le monde, le duo infernal franco-jamaïcain revient enfin cet automne en grande forme avec un nouvel album (dès septembre) et un nouveau spectacle. Dans un clip révélé début mai, Fixi rejoint l'infatigable Winston pour une virée endiablée sur un camion au cœur des Caraïbes. Piano à la rythmique cubaine, basse électronique funk, percussions en transe et synthés électrisants, leur recette brasse large et ne ressemble qu'à eux ! Tel un Mick Jagger noir désarticulé,

le capitaine McAnuff balance les hanches et fait chanter ses compatriotes. « Yu Nuh Fi Sit Down Deh, Waiting for Obama ! », « Ne reste pas là assis à attendre, qu'un Obama s'occupe de toi ! ». Une première leçon d'optimisme, par ces globe-trotters inimitables. La suite, sur scène !

## BAL PYGMÉE (STRASBOURG)

Intense et bouillonnante marmite, Bal Pygmée vous invite à voyager dans son univers sensuel, théâtral et désenchanté, entre chansons réalistes, berceuses et trances du Maghreb, patois alsacien, comptines engagées et jazz musette du pavé !

## DEUTSCH

*Diese beiden Künstler sind ein weiterer Beweis dafür, dass im Reich der Musik jede Grenze zu einem Ort der Begegnung und des Austauschs werden kann. Das Akkordeon von Java (immerhin die erste „Rap musette“ -Band der Welt!) trifft für einen mitreißenden Bühnenauftritt voller Optimismus auf eine jamaikanische Reggae-Legende. Die Band Bal Pygmée rundet den Abend ab. Gute Stimmung und Mittzen sind garantiert!*

CINÉMA

# MA VIE DE COURGETTE

DE CLAUDE BARRAS (2016)

DURÉE : 1H06

Avec le mois de novembre, les journées se raccourcissent et le froid qui arrive n'arrange rien à l'affaire. Qu'importe, à *CinéDjango*, on sait que pour réchauffer les cœurs, rien ne vaut une bande de copains et quelques moments de tendresse. On a décidé de faire appel à *Courgette* pour nous montrer la voie. Suivez le guide...



PROGRAMMATION

**DIM. 04.11.18**  
— 17H30

OUVERTURE DES PORTES : 17H00

PRIX LIBRE

A partir de 6 ans

(les enfants doivent être accompagnés d'un adulte)

En partenariat avec

RÉPLIQUES

## SYNOPSIS

Courgette n'a rien d'un légume, c'est un vaillant petit garçon. Il croit qu'il est seul au monde quand il perd sa mère. Mais c'est sans compter sur les rencontres qu'il va faire dans sa nouvelle vie au foyer pour enfants. Simon, Ahmed, Jujube, Alice et Béatrice : ils ont tous leurs histoires et elles sont aussi dures qu'ils sont tendres. Et puis il y a cette fille, Camille. Quand on a 10 ans, avoir des amis, tomber

amoureux, il y en a des choses à découvrir et à apprendre. Et pourquoi pas même, être heureux.

## CRITIQUES

*Le Dauphiné Libéré :*

Des petites marionnettes aux yeux ronds, des décors qui semblent dessinés par des enfants, l'évocation de la dureté de la vie sans surcharge, la tendresse, a pudeur et le rêve : une réussite.

*Le Journal du Dimanche :*

Le cinéma d'animation français compte un chef d'œuvre de plus dans ses rangs.

*20 Minutes :*

Le merveilleux « Ma vie de Courgette » de Claude Barras bouscule les idées préconçues sur ce sujet en se révélant une ode à la joie de vivre.

## CONCERT

# THE ZAPP BAND

## + LEOPARD DA VINCI

### LÉGENDE ELECTRO FUNK

Zapp est un groupe tellement mythique qu'il est impossible à décrire en quelques lignes.

Pionnier de la funk, de l'électro funk et instigateur de la talk box (ancêtre de l'auto-tune ?), les frères Troutman ont largement influencé les musiques actuelles. L'un des groupes les plus échantillonnés par le monde hip hop (Jay Z, Lil' Kim, Snoop Dogg, Xzibit, Ice Cube...), créateur du célèbre « California Love », en collaboration avec 2Pac et Dr. Dre, la légende est de retour avec un nouvel album pour fin octobre. Vous l'aurez compris, leur passage à Django est déjà historique !

### THE ZAPP BAND (USA)

The Zapp Band, c'est une musique funky et énergique avec un groove contagieux. Des basses moog, des riffs de guitare électrisants et un message positif et festif, les chansons du groupe démontrent un sens de l'humour inégalé et une capacité à écrire des accroches solides et mémorables. Composée de musiciens magistraux depuis la fin des années 1970, la chimie du groupe vient sans doute de là : avoir toujours été une affaire de famille. Dans la lignée des grands maîtres tels que James Brown, George Clinton, Stevie Wonder et Sly Stone, les enregistrements et les lives de Zapp ont fait du groupe des pionniers du genre.

La musique de Zapp & Roger a été échantillonnée des centaines de fois. En 1995, Roger a collaboré avec 2Pac et Dr. Dre sur le succès planétaire de « California Love ». Bien que Roger

VEN. 09.11.18  
— 20H30



OUVERTURE DES PORTES : 20H  
PRÉVENTE : 18€ – 13€ – 6€  
CAISSE DU SOIR : 20€ – 15€ – 6€  
Placement libre debout

soit décédé en 1999, Zapp vient de terminer l'enregistrement de son tout nouvel album intitulé « Zapp VII : Roger & Friends » (avec Mr Talkbox, Tuxedo, Bootsy Collins, Snoop Dogg et Kurupt). Il sort cet automne, avant une nouvelle tournée mondiale qui passe par Django !

### LEOPARD DA VINCI (STRASBOURG)

Nom de scène : un pseudo félin en hommage à un grand maître de la peinture italienne. Signe particulier : crée des beats suintant le groove, en passionné déraisonné de musique afro-américaine. Sur scène, il est capable de balancer des sets de 4 heures sur ses machines, agrémenté de passeresses de jambes chorégraphiques et de solos de clavier-guitare. Cet instrument unique fait-maison représenté à lui seul la musique du Léopard : une nouvelle formule venue tout droit du dance floor de l'univers du P funk.

### DEUTSCH

Zapp ist eine Kultband, die man nicht mal so eben kurz beschreiben kann. Als Pioniere des Funk, Elektro-Funks und Urheber der Talkbox (Vorfahr des Auto-Tune?) haben die Brüder Troutman die zeitgenössische Musik maßgeblich beeinflusst. Sie sind eine der meist gesampelten Bands der Hip Hop Welt (Jay Z, Lil'Kim, Snoop Dogg, Xzibit, Ice Cube...) und, in Zusammenarbeit mit 2Pac und Dr. Dre, Schöpfer des berühmten „California Love“. Die Legende kommt Ende Oktober mit einem neuen Album zurück und der Auftritt bei Django wird in die Geschichte eingehen!

CONCERT « À LA BONNE HEURE »

# DIX GRAMMES DE RIMES

CHANSON URBAINE



PROGRAMMATION

**MAR. 13.11.18**  
— **14H30**

Formation strasbourgeoise créée en janvier 2014, Dix Grammes de Rimes donne une nouvelle direction à la chanson française. Sur une musique née avant l'ère de l'industrie musicale, ces 4 artistes viennent remettre les compteurs à zéro : du rap sans artifices, de la chanson sans « la la la ».

OUVERTURE DES PORTES : 14H00

PRIX : 3€

Placement libre assis

CONCERT TRADUIT EN LSF – Langue des Signes Française par le collectif Deux mains sur scène

Gaël nous fait l'honneur de nous présenter ses nouvelles compositions, accompagné de Lionel Ehrhart à la basse, Jean-René Mourot à l'accordéon et Camille Diaz à la batterie. Un univers jazz hip-hop, dans la lignée des derniers albums d'Oxmo Puccino ou d'Hocus pocus.

En 2016, l'Espace Django a lancé son premier concert « à la bonne heure », pour permettre à tous ceux qui ne peuvent pas se déplacer en soirée d'assister à un concert à un horaire devenu accessible. Deux ans plus tard, cette formule suscite toujours un très fort engouement, au point de la proposer une à deux fois par trimestre. Le rap/slam n'avait pas encore été à l'honneur... Avec Dix grammes de rimes, c'est chose faite ! Un coup de cœur maison, doublé d'un rap frisson mis en musique par des artistes talentueux.

## DEUTSCH

*Das im Januar 2014 gegründete Straßburger Ensemble Dix Grammes de Rimes verleiht dem französischen Chanson neuen Schwung. Die vier Künstler bieten einen authentischen, ungekünstelten Rap vor einer jazzigen Soundkulisse aus einer vergangenen Zeit.*

CONCERT

# OTIS TAYLOR + PROKOP

BLUES – FOLK

Une voix, un style, une légende. Otis Taylor a été antiquaire, entraîneur cycliste et mannequin. C'est une force de la nature, qui apporte de l'originalité à un genre dont on pensait avoir tout vu. Venez frissonner sur les vibrations de son Trance Blues, amorcées par Prokop qui sort de son local pour un set folk tout aussi transversal. Une soirée dense, à tel point qu'on ose la formule des Inrock : « My Otis Taylor is rich » !

JEU. 15.11.18  
— 20H30

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
PRÉVENTES : 18€ – 13€ – 6€  
CAISSE DU SOIR : 20€ – 15€ – 6€  
Placement libre debout

## OTIS TAYLOR (USA)

Otis Taylor, le charismatique chanteur et guitariste de blues tout droit sorti du Colorado, fascine toujours autant. Sur scène, il cultive sa différence, son blues, qu'il qualifie lui-même de « Trance Blues ». Obsédantes et inclassables, tout en rythmiques hypnotiques, ses mélodies sont largement inspirées des chants appalaches et du rock psyché. Qu'elle évoque le passé ou des propos bien actuels, traitant des thèmes sombres qui lui sont chers, la musique si personnelle d'Otis Taylor reste sobre et envoûtante. Taylor produit un son unique, à la fois pétri de toute la culture afro-américaine et innovant

dans son instrumentation et ses arrangements. Utilisant le banjo et le violon pour rendre hommage aux richesses des anciennes sonorités, sa musique et ses paroles puisent leur force dans leur équilibre entre tradition, Histoire et intemporalité.

## PROKOP (STRASBOURG)

A la maison, on écoutait Bob Dylan, Sonny Boy Williamson et Karel Kryl. Les Pogues aussi. Et Anner Bylsma, c'est une raison - pas la seule - du violoncelle. Comme on n'a pas ses racines où on est né, tout le monde sait ça, les nôtres sont peut-être à Hull, dans le Yorkshire. En tout cas, ça donne quelque chose de iodé à notre folk.



## DEUTSCH

*Eine Stimme, ein Stil, eine Legende. Otis Taylor war früher Maler, Antiquitätenhändler, Coach im Radsport und Model. Diese wahre Naturgewalt lässt uns nun ein Genre neuentdecken, das wir bereits ausgeschöpft glaubten. Lassen Sie sich vom Trance Blues von Master Taylor mitreißen, eingeführt durch den ebenso genreüberschreitenden Folk-Auftritt von Prokop.*

CONCERT

# CONCERT CACHE

VEN. 16.11.18

TARIF UNIQUE : 10€ (5€ POUR LES ABONNÉS)

Placement debout

Attention, places limitées !

RENDEZ-VOUS  
À DJANGO  
À 20H00 PRÉCISES !

PROGRAMMATION

Après une première édition réservée à nos abonnés l'année dernière, revoici le concert caché... ouvert à tous ! Tentez l'expérience !

Ne cherchez pas. Vous ne saurez pas ce que vous allez voir, et surtout, vous ne saurez pas où vous allez le voir ! Le concert caché vous permet de découvrir un lieu du Neuhof, un lieu connu ou secret, un lieu atypique ou incongru... Le plus vaste quartier de la ville recèle en effet de nombreux espaces hors des sentiers battus que nous vous proposons de (re)découvrir lors d'un moment musical inédit.

Laissez-vous bercer, faites-nous confiance et venez à Django le 16 novembre à 20h. On s'occupe du reste !

## DEUTSCH

*Nach der ersten, unseren Abonnenten vorbehaltenen Auflage letztes Jahr, veranstalten wir wieder ein Überraschungskonzert. Diesmal darf aber Jeder teilnehmen, lassen Sie sich also auf dieses Experiment ein! Bei den Überraschungskonzerten können Sie gleichzeitig eine Band und einen bekannten oder unbekanntem Ort in Neuhof entdecken. Im größten Stadtviertel Straßburgs versteckt sich nämlich eine ganze Reihe ungewöhnlicher Locations.*

QUARTIERLIBRE

# DJANGO BLIND TEST

Réservation  
à partir du 07/11 sur  
[espacedjango.eu](http://espacedjango.eu)



**JEU. 22.11.18**  
— **20H30**

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
PRIX LIBRE

## DEUTSCH

Seit über vier Jahren organisieren sie für die Straßburger Musikliebhaber eine immer anspruchsvollere Version des Blind Test. Das gegensätzliche Duo Jack le Vicieux / Ben O'Maneth bietet eine ausgefallene Auflage von „Quartier Libre“. Bilden Sie ein Team aus bis zu 6 Personen und testen Sie Ihre Musikkenntnisse bei Playlists mit den verschiedensten Genres und Epochen. Ob Newcomer oder Klassiker, es ist für jeden Geschmack etwas dabei. Melden Sie Ihr Team ab dem 7. November auf [espacedjango.eu](http://espacedjango.eu) an!

Depuis plus de 4 ans, ils repoussent les frontières du Blind Test pour les plus exigeants mélomanes strasbourgeois... L'improbable duo Jack le Vicieux et Ben O'Maneth vous propose un *QuartierLibre* unique et décalé ! Créez votre équipe de 6 personnes maximum et venez tester vos connaissances musicales

sur des playlists de tous styles musicaux, toutes époques confondues. De la découverte, des classiques... Il y en aura pour toutes les oreilles. D'autres animations et épreuves improbables vous attendent pour un moment musical hors du temps. Réservez par équipe à partir du 7 novembre sur [espacedjango.eu](http://espacedjango.eu) !

## CONCERT

# SAMMY DECOSTER + PALATINE

FOLK-ROCK - AMERICANA

On a tous en nous quelque chose... d'outre-Atlantique. Voici une soirée qui le prouve avec deux projets made in France qui proposent un pont entre le monde d'Elvis et celui de Serge. Une sorte de post folk bilingue, de country hexagonale, classée trop rapidement dans le style dit americana. Coup de cœur total pour ces deux groupes paradoxalement modernes et rétros. Un plateau ultra classe qui ne vous laissera pas... de glace.

**VEN. 30.11.18**  
— 20H30

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
PRÉVENTES : 15€ - 10€ - 6€  
CAISSE DU SOIR : 18€ - 13€ - 6€  
Placement libre debout



PROGRAMMATION

**SAMMY DECOSTER (FRA)**  
Dix ans que le plus grand troubadour du western français avait disparu. Héritier de Jean Sablon, biberonné à Elvis Presley, le gamin instinctif à la belle gueule cassée nous avait envoûté en un seul disque habité et quelques concerts de feu. Il chantait l'exil, la route, la fuite, le défilé des paysages, les regrets, le dernier voyage : c'est vrai, on s'était vite inquiété. La rumeur disait que Sammy Decoster était devenu fou à la mort de son chien et qu'il vivait dans une caravane à fredonner des contes du Pays d'oc sur une guitare de vide-grenier. En vérité, Sammy ne se cache pas, il a pris les chemins de traverse. C'est au pied des montagnes que le crooner s'est installé avec sa nouvelle muse, deux enfants et quelques cheveux blancs. D'un récent roadtrip dans le désert avec une valise

de chansons, il a ramené ce deuxième album tant attendu.

**PALATINE (FRA)**  
« Comme ce rouge me plaît ». C'est le titre sibyllin qui ouvre le premier album de Palatine. Et dès ce premier morceau, on a l'intuition que les quatre hommes de Palatine ne nous lâcheront plus. Ou pire, que nous ne voudrions plus les quitter. Ce qui est peut-être encore plus pervers. Les choses sont pourtant claires : la relation sera compliquée, passionnelle, parfois violente, mais toujours entière, vivante. Pas la routine du quotidien, donc, mais plutôt les sommets et les abysses de l'âme humaine. Palatine raconte donc ces entrelacs de destins qui nous emmènent ici ou ailleurs, avec untel ou tel autre, à nous aimer, à nous haïr.

## DEUTSCH

*Der American Dream lebt weiter! Das beweisen diese zwei französischen Bands, die eine Brücke zwischen Elvis Presley und Serge Gainsbourg schlagen. Sie bieten eine Art zweisprachigen Post-Folk, französisch gefärbter Country-Musik, die etwas voreilig als „Americana“ bezeichnet werden mag. Decoster und Palatine haben mühelos unser Herz erobert, und spätestens nach diesem Abend stehen auch Sie in ihrem Bann...*

CINÉMA

# MONSTRES & CIE

DE PEETE DOCTER  
ET DAVID SILVERMAN (2002)  
DURÉE : 1H32

En décembre, les jours sont les plus courts et la nuit règne. Et si, avant de se laisser émerveiller par la magie de Noël, on s'amusait à se faire peur une dernière fois ? Plongeons au royaume des Terreurs d'Elite de « Monstres et Compagnie » !



**DIM. 02.12.18**  
— **17H30**

OUVERTURE DES PORTES : 17H00

PRIX LIBRE

À partir de 3 ans (les enfants doivent être accompagnés d'un adulte)

En partenariat avec **RÉPLIQUES**

## SYNOPSIS

Monstropolis est une petite ville peuplée de monstres dont la principale source d'énergie provient des cris des enfants. « Monstres & Cie » est la plus grande usine de traitement de cris de la ville. Le Terreur d'élite le plus réputé de « Monstres & Cie » s'appelle Jacques Sullivent, alias Sullii. Une nuit, alors qu'il se trouve à l'Etage de la Terreur, il s'aperçoit qu'une porte de placard n'a pas été fermée correctement. Pour vérifier que tout est en place, il l'ouvre, permettant sans le vouloir à Boo, une petite fille, de pénétrer dans son monde...

## CRITIQUES

*Cahiers du Cinéma :*

Par la simple grâce d'une porte qui s'ouvre, on a envie de rire comme dans Lubitsch, et on a envie de pleurer comme dans Chaplin. Cet art de la nuance donne un bref aperçu de la richesse de ce film. Il y en a d'autres, qu'il vous reste à découvrir.

*Cinélibre :*

« Monstres et Compagnie » est un grand moment de cinéma, réussi sur tous les plans ou presque.

*Les Échos :*

On assiste à une sorte de mûrissement du dessin animé

pour enfants, qui prend ses modèles dans le monde des adultes, s'adresse aussi bien aux grands qu'aux petits, et devient un condensé de satire, d'humour et d'émotion. Une gageure a priori, une incontestable réussite ici.

CONCERT « À LA BONNE HEURE »

# NOELS D'ICI ET D'AILLEURS

OPÉRA

« À la bonne heure », la suite. Après Dix grammes de rimes (le 13 novembre), nos amis de l'Opéra Studio, la future crème de l'Opéra, reviennent à nouveau. La jeune équipe avait déjà conquis l'auditoire en décembre dernier, avec son Roméo et Juliette. Nous sommes fiers de les accueillir une fois encore pour un concert de circonstance, autour des chants de Noël. Sous la direction musicale de Vincent Monteil.

**VEN. 07.12.18**  
— **14H30**

OUVERTURE DES PORTES : 14H00

PRIX : 3€

Placement libre assis

En partenariat avec 

*Stille Nacht, Il est né le divin enfant, Mon beau sapin, White Christmas, Jingle Bells...* Les artistes de l'Opéra Studio de l'Opéra national du Rhin délaissent le temps d'un concert le répertoire des airs d'opéra pour nous offrir un florilège des plus beaux chants de Noël traditionnels

français, anglais et allemands. Leurs interprétations, dans diverses adaptations souvent originales, rivalisent de spiritualité et nous invitent à chanter à l'unisson. Un moment unique pour faire briller dans nos yeux la magie de Noël.

**DEUTSCH**

*Die Sänger des Opéra Studio lösen sich ein Konzert lang von ihrem klassischen Oper-Repertoire, um uns mit einer Auswahl der schönsten traditionellen Weihnachtslieder auf Französisch, Englisch und Deutsch zu beschenken.*





EXPOSITION

# MON ŒUVRE, PRÉFÉRÉE

ART CONTEMPORAIN & COLLABORATIF

En cette fin d'année, nous sommes très heureux de vous présenter ce projet original, tout en circulation et en photo, qui aura permis à de nombreux jeunes du Neuhof de découvrir le MAMCS (Musée d'Art Moderne et Contemporain de Strasbourg) et de s'approprier sa collection.

**SAM. 08.12.18**  
— **DE 14H À 18H**

GRATUIT  
En partenariat avec



Depuis le mois de septembre, une centaine d'enfants des écoles Neuhof A, Reuss 2, Ziegelwasser et du périscolaire se sont lancés dans une série d'ateliers animés par l'artiste photographe Marion Pédenon. Après plusieurs visites du MAMCS, chacun d'entre eux a pu choisir son « œuvre préférée », se faire photographier devant elle et réaliser sur cette base un pic's-up, en replaçant cette image au sein de son quartier, le Neuhof.

Venez découvrir le fruit de ce travail lors de la restitution prévue le samedi 8 décembre à 14h. Les pic's-up seront tous reprographiés, puis assemblés par les enfants et leur famille au moyen de structures conçues spécialement par la designeuse Noa Haim (Collective Paper Aesthetics). Un moment collaboratif et festif à ne pas rater !

DEUTSCH

*Wir freuen uns, Ihnen zum Jahresende dieses originelle Fotoprojekt vorzustellen, durch das zahlreiche Jugendliche aus dem Stadtviertel Neuhof das Museum für moderne und zeitgenössische Kunst Straßburgs entdecken und sich mit seiner Sammlung auseinandersetzen konnten. Sehen Sie sich die Früchte dieser Arbeit, die entstandenen Pic's-up, an. Ein geselliger Anlass, den Sie nicht verpassen sollten.*

## CONCERT

# YTRÉ

## + GAGA WEISS TRIO

JAZZ MANOUCHE – JAZZ

Le jazz manouche est l'une des rares ramifications du jazz créé en dehors du sol américain par le grand Django. Un jazz français donc, qui n'a de cesse d'évoluer au fil du temps et des rencontres artistiques. Cette soirée est l'occasion d'illustrer ce propos grâce au génial projet d'Ytré, issu d'une rencontre entre guitares et violons aux influences multiples. Un trio tout aussi original ouvrira la soirée avec Gaga Weiss aux manettes. Préparez-vous à swinguer !

# MER. 12.12.18

## — 20H30

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
 PRÉVENTES : 15€ – 10€ – 6€  
 CAISSE DU SOIR : 18€ – 13€ – 6€  
 Placement libre debout



YTRÉ (FRA)

Le quatuor jazz Ytré aura marqué les esprits dès ses premiers concerts. Il faut dire que ses membres ne sont point des inconnus entre peintures du jazz manouche, cador de la guitare jazz-fusion et virtuose du violon. Construit par petites touches autour de compositions originales puis arrangé collectivement, le répertoire d'Ytré recèle un imaginaire cohérent et puissant où les racines latines et classiques se marient harmonieusement avec la note bleue. Complices dans leur science de l'improvisation comme dans le foisonnement d'influences, ils jouent avec la jubilation de ceux qui se créent un monde et se jouent des clichés. Aux antipodes d'une démarche usuelle de quartet jazz, ici chaque instrumentiste est à la fois rythmicien, coloriste, soliste... Les cadences de bossa-nova, harmonies jazz et arrangements de facture classique sont autant de prétextes à la création d'ambiances, polyphonies et textures sonores. Les audaces d'écriture qui par

moments les mènent aux frontières d'esthétiques contemporaines contrastent avec un amour certain pour le dépouillement, une recherche d'épure. Ytré est insaisissable, libertaire et va sans dire. Leur musique est une gageure, elle réveille les vibrations ancestrales des musiques populaires, gitanes et jazzy.

Yardani Torres Maiani (violon)  
 Tchatcho Helmstetter (violon)  
 Railo Helmstetter (guitare)  
 Engé Helmstetter (guitare)

**GAGA WEISS TRIO (STRASBOURG)**  
 Trio de jazz d'inspiration manouche et bop, mené par le guitariste virtuose Gaga Weiss, il rompt cependant avec la tradition manouche dans la construction originale du trio avec l'arrivée d'un batteur en lieu et place de la « pompe ».

Gaga Weiss (guitare)  
 Akim Haag (batterie)  
 Christophe Reinhardt  
 (contrebasse, compositions)

**DEUTSCH**

*Der vom großen Django erfundene Gypsy-Jazz zählt zu den wenigen Jazz-Zweigen, die nicht dem amerikanischen Boden entsprungen sind. Ein französischer Jazz also, welcher sich im Laufe der Zeit und durch zahlreiche künstlerische Begegnungen ständig weiterentwickelt. Dieser Konzertabend, mit dem genialen Projekt Ytré, bei dem Gitarren und Geigen unterschiedlichster Einflüsse in einen Dialog treten, ist Beweis genug dafür. Das ebenso originelle Trio von Gaga Weiss eröffnet diesen besonders.*

TOUT JEUNE PUBLIC

# TOUTOUIG LA LA DE CHAPI CHAPO ET LES PETITES MUSIQUES DE PLUIE

SIESTE MUSICALE (30 MINUTES, DE 0 À 3 ANS)

La toute petite enfance et les liens parents-enfants comptent beaucoup pour nous. Nos impromptus artistiques dans les crèches, mais aussi nos récréations musicales illustrent cet engagement. Après avoir surpris à plusieurs reprises parents et jeunes pousses, nous avions à cœur de proposer un spectacle en salle pour les plus petits. Une sieste musicale à partager ensemble, un cocon douillet dont vous aurez beaucoup de mal à sortir...



VEN. 14.12.18 – 09H00,  
10H00, 11H00 & 17H00

OUVERTURE DES PORTES : 30 MINUTES AVANT LE SPECTACLE

TARIF ADULTE : 7€ – TARIF ENFANT : 5€

Placement libre couché

Sur réservation au 03 88 61 52 87

ou [contact@espacejango.eu](mailto:contact@espacejango.eu)

Du nom d'une berceuse bien connue en Bretagne, « Toutouig La La » se veut être une bulle de douceur, un instant de communion entre le bébé et ses parents, un moment un peu magique suspendu dans le temps.

Après « La Petite Fabrique de Jouets » et « PoPoPolska ! », deux ciné-concerts à destination du jeune public, Chapi Chapo et les petites musiques de pluie ont imaginé une sieste musicale pour les tout-petits, qui prend place au creux d'un nid douillet baigné de formes lumineuses projetées. Pendant près d'une demi-heure, bébés et parents sont immergés dans un environnement chaleureux, invités à se laisser bercer par une musique délicate et lunaire composée pour l'occasion avec de beaux et vieux jouets musicaux en provenance du monde entier.

Petits et grands peuvent s'allonger sous les ombrelles et les mobiles tandis qu'un jeu d'éclairage et de projections vient subtilement illuminer ce cocon (boules à facettes, projecteurs à bain d'huile, rayons de lumières...). Les parents sont libres de bouger au sol avec leurs enfants, les câliner, fermer les yeux, somnoler, rêver... Tout est permis ou presque, on s'agit, on écoute, on ferme les yeux, on bouge un peu. Les musiciens commencent petit à petit à animer leurs objets de curiosité. Les petites musiques de pluie se font entendre. La sieste peut commencer...

**Patrice Elegoët** (jouets, scie musicale)

**Bertrand Pennetier** (jouets, ukulélé)

**Tangi Simon** (jouets, ukulélé)

## DEUTSCH

Mit „Toutouig La La“ werden Sie auf eine zarte Wolke versetzt, in einem beinahe magischen Augenblick der Verbundenheit zwischen Baby und Eltern, in dem die Zeit stillsteht. Ungefähr eine halbe Stunde lang dürfen Eltern und Babys dieses Nickerchen mit einer musikalischen Untermauerung durch schöne Spielzeuge genießen.

QUARTIERLIBRE

# CHRISTMAS SOUL TRAIN



PROGRAMMATION

**JEU. 20.12.18**  
— **20H30**

OUVERTURE DES PORTES : 20H00  
PRIX LIBRE

On ne présente plus cet évènement lancé à Django et dont la dernière monumentale édition s'est exportée au MAMCS en mai dernier. Vous pensiez avoir tout vu ? Mais le Père Noël ne s'en était pas encore mêlé... La Fête de Noël a souvent (et étrangement) été source d'inspiration pour les plus grands artistes funk de la planète : James Brown, Ike & Tina Turner ou Sharon Jones pour ne citer qu'eux... Voici donc une formule inédite du DJANGO SOUL TRAIN, où Mères et Pères



Noël pourront se déhancher sur la ligne de danse ! Vous avez saisi ? Alors à vos déguisements ! Les fidèles Fat Badgers accompagnés de l'inimitable MC Baya s'occupent du plus beau des cadeaux...

*Inspiré par la mythique émission de télévision américaine, ce QuartierLibre s'adresse aux amateurs de danse et autres expressions corporelles (pratiquants ou non !). Dans une ambiance 70's survoltée.*

DEUTSCH

*Dieses bei Django gestartete und für seine letzte grandiose Auflage in das Museum für moderne Kunst verlagerte Event brauchen wir nicht mehr vorzustellen. Sie dachten, Sie hätten bereits alles gesehen? Diesmal funk aber der Weihnachtsmann dazwischen... Die Weihnachtszeit war schon immer eine tolle Inspirationsquelle für die größten Namen der Funk- und Soulmusik, ob James Brown, Ike & Tina Turner oder Sharon Jones, um nur einige zu nennen. Während dieser außerordentlichen Auflage des DJANGO SOUL TRAIN wird die Tanzfläche von eifrigen Weihnachtsmännern und -frauen erobert. Denken Sie jetzt schon an Ihr Kostüm! Die treuen Fat Badgers und der unnachahmliche MC Baya beschenken Sie mit dem allerschönsten Geschenk... Dieser Live-Act, inspiriert von der amerikanischen Kult-Fernsehschöw aus den 70er Jahren, richtet sich an (aktive und passive) Tanzbegeisterte und alle, die sich für körperliche Ausdrucksformen interessieren.*



FATBAD8ERS

# BILLETTERIE

Soucieux de rester au plus proche de notre public, nous nous efforçons au quotidien de proposer des concerts de qualité aux tarifs les plus justes possibles. Nous restons convaincus que l'achat d'une place de concert est déjà un acte militant. Par cet achat, vous apportez votre soutien aux artistes, au projet d'une salle et à tout un secteur d'activité souvent fragile. Nous vous remercions infiniment pour cela.

## PRÉVENTES

Les tarifs présentés dans ce programme ne tiennent pas compte des éventuels frais de location que peuvent appliquer certains réseaux partenaires. Les préventes sont disponibles jusqu'à 19h le jour du concert.

## CAISSE DU SOIR

Les tarifs en caisse du soir sont majorés. Pas de caisse du soir pour les évènements complets.

## PRIX LIBRE

Ce tarif est appliqué lors de nos *QuartierLibre* et de nos *CinéDjango*. Le principe est simple, vous donnez ce que vous pouvez ou ce que vous voulez dans une urne prévue à cet effet le jour de la manifestation. Pas de prévente ni de réservation donc (sauf pour les Blind Test où la réservation est obligatoire, par équipe). Une formule qui permet à tous de profiter d'un spectacle sans barrière tarifaire, qui interroge aussi chaque participant sur la valeur qu'il accorde à ce moment.

## PLACEMENT

Avec son gradin modulable, la salle offre trois configurations possibles : assis (160 places), assis/debout (240 places) et debout (400 places). Le placement est libre : les places ne sont ni numérotées, ni réservées. Nous nous réservons par ailleurs le droit de modifier la configuration de la salle, et donc du placement, en fonction du remplissage. Les places assises ne sont donc pas garanties. Veuillez vous en assurer le jour du concert en nous contactant au 03 88 61 52 87.

## POINTS DE VENTE

- Caisse du soir (tarifs majorés) dans la limite des places disponibles
- Billetterie en ligne sur [espacedjango.eu](http://espacedjango.eu)
- Boutique culture - 10 Place de la Cathédrale - 03 88 23 84 65
- Digitick - [digitick.com](http://digitick.com) - 0 892 700 840 (0,34 € / min)
- Réseau France Billet : Fnac - Carrefour - Géant - Magasins U - Intermarché - [fnac.com](http://fnac.com) - [carrefour.fr](http://carrefour.fr) - [francebillet.com](http://francebillet.com) - 0 892 68 36 22 (0,34€/min)
- Réseau Ticketnet : Auchan - Cora - Cultura - E. Leclerc - [ticketmaster.fr](http://ticketmaster.fr) - 0 892 390 100 (0,34€/min)

# TARIFS

## TARIF PLEIN

Tout public

## TARIF RÉDUIT

Étudiants, moins de 26 ans, plus de 65 ans, demandeurs d'emploi, bénéficiaires du RSA, carte jeunes européenne, intermittents du spectacle, personnes handicapées et leur accompagnant, carte Cezam - IRCOS, carte Facilis, Alsace CE, groupes à partir de 10 personnes, professeurs de l'école de musique du CSC Neuhof, partenaires associatifs du Neuhof, abonnés des autres salles de spectacle alsaciennes ou adhérentes à la FEDELIMA, militaires, agents de l'Eurométropole.

**TARIF SPÉCIAL** : Abonnés (Carte DJANGO), Carte Culture, carte Atout Voir, carte Evasion, carte invalidité, élèves de l'école de musique du CSC Neuhof.

**La prévente de billets au tarif spécial est uniquement possible à la Boutique Culture, sinon, en caisse du soir, dans la limite des places disponibles.**

Entrée gratuite pour les moins de 12 ans accompagnés d'un adulte détenteur d'un billet (sauf pour spectacle jeune public payant).

Les tarifs réduits sont valables sur présentation obligatoire d'un justificatif lors de l'entrée en salle. Nous procédons à un contrôle systématique des billets et refuserons l'entrée à tout porteur d'un billet non identifié dans nos réseaux officiels, ou d'un billet à tarif réduit sans justificatif.

---

## ACCUEIL DES PERSONNES HANDICAPÉES

L'Espace Django est adapté à l'accueil des personnes à mobilité réduite (accès, toilettes). En configuration de la salle avec les gradins, le placement des fauteuils se fait au premier rang. Pour les personnes souffrant d'autres types de handicaps, nous vous prions de prendre contact en amont ou le soir même, avant le début du concert, pour que nous puissions vous accueillir dans les meilleures conditions !

## ACCUEIL DES COMITÉS D'ENTREPRISE

Hormis les partenariats établis avec IRCOS et Alsace CE, n'hésitez pas à nous contacter via [contact@espacedjango.eu](mailto:contact@espacedjango.eu) pour discuter des conditions d'accueil de vos adhérents !

# ABONNEMENT LA CARTE DJANGO!



ESPACE  
DJANGO CARTE  
D'ABONNEMENT

NOM : \_\_\_\_\_

PRÉNOM : \_\_\_\_\_

SAISON : \_\_\_\_\_

N° D'ABONNÉ : \_\_\_\_\_

L'abonnement ne prend pas effet sur les événements non produits par Django.

Obtenir la Carte DJANGO! est une manière de témoigner votre attachement au projet et de bénéficier de divers avantages !

Au prix de **40€** au tarif plein et de **20€** au tarif réduit, elle donne accès à :

- tous les concerts de la saison 2018/2019 au tarif spécial de **6 €**,
- l'envoi du programme à domicile,
- la tarification réduite dans d'autres salles de l'Eurométropole (veuillez vérifier votre éligibilité auprès des salles concernées),
- des invitations et autres surprises au cours de la saison...

L'abonnement ne prend pas effet sur les événements produits par nos partenaires, pour lesquels la salle est mise à disposition.

**La carte DJANGO! s'achète uniquement sur notre billetterie en ligne : [espacedjango.eu](http://espacedjango.eu)**

Elle est personnelle, nominative et incessible. Elle vous sera remise en main propre lors de votre première venue (pensez à votre justificatif pour le tarif réduit).

# BON À SAVOIR

- Dans le cadre du dispositif Vigipirate, les mesures de sécurité à l'entrée de la salle sont renforcées. Le spectateur pourra faire l'objet d'une palpation et devra présenter son sac pour un contrôle visuel. Merci de votre compréhension.
- Des éthylotests, des bouchons d'oreilles ainsi que des casques anti-bruit pour enfants sont mis à votre disposition, dans un souci de prévention aux risques liés à l'alcool et à l'écoute de musiques amplifiées.
- L'abus d'alcool est dangereux pour la santé. Nous vous recommandons de ne pas consommer d'alcool en cas de conduite ultérieure.
- Il est interdit de fumer dans l'enceinte du bâtiment. Un espace fumeur est à votre disposition dans le patio extérieur.
- Toute sortie est définitive.
- Django se veut éco-responsable et s'engage en faveur du développement durable. Plusieurs actions sont menées en ce sens : bâtiment à basse consommation d'énergie, tri sélectif dans les bureaux, mise en place d'un système de gobelets consignés, communication sur l'utilisation de moyens de transport durables (piétons, cyclistes, bus, tram), etc.

# AGENDA

# ESPACE DJANGO

## RENCONTRE

21/09 – 19H00  
ÉCOUTE DE PROG

## RENCONTRE

27/09 – 19H00  
APÉROMIX  
DJANGOTONIC

## CONCERT

29/09 – 19H00  
OUVERTURE DE SAISON  
10LECG + BATTLE HIP HOPÉRA...

## CONCERT

06/10 – 20H30  
L'ENTOURLOOP  
+ TEKOVÁ SQUAD

## CINÉMA

07/10 – 17H30  
SHAUN LE MOUTON

## CONCERT

10/10 – 20H30  
REVERIE + GAVLYN  
+ DJ LA LA + GÉABÉ

## CONCERT

12/10 – 20H30  
ALTIN GÜN + ANATOLIA

## CONCERT

20/10 – 20H30  
TIM DUP + SINGE

## CINÉMA

21/10 – 18H00  
CHACUN SON COURT

## QUARTIERLIBRE

25/10 – 20H30  
KARAOKE LIVE

## CONCERT

26/10 – 20H30  
WINSTON MCANUFF & FIXI  
+ BAL PYGMÉE

## CINÉMA

04/11 – 17H30  
MA VIE DE COURGETTE

# SEPT. — DÉC. 18

## CONCERT

09/11 – 20H30  
THE ZAPP BAND  
+ LEONARD DA VINCI

## CONCERT À LA BONNE HEURE

13/11 – 14H30  
DIX GRAMMES  
DE RIMES

## CONCERT

15/11 – 20H30  
OTIS TAYLOR + PROKOP

## CONCERT

16/11 – 20H00  
CONCERT CACHÉ

## QUARTIERLIBRE

22/11 – 20H30  
DJANGO BLIND TEST

## CONCERT

30/11 – 20H30  
SAMMY DECOSTER  
+ PALATINE

## GINÉMA

02/12 – 17H30  
MONSTRES & CIE

## CONCERT À LA BONNE HEURE

07/12 – 14H30  
OPÉRA STUDIO

## EXPOSITION

08/12 – 14H00  
MON ŒUVRE  
PRÉFÉRÉE

## CONCERT

12/12 – 20H30  
YTRE + GAGA WEISS TRIO

## TOUT JEUNE PUBLIC

14/12 – 09H00, 10H00, 11H00 & 17H00  
TOUTOUIG LA LA

## QUARTIERLIBRE

20/12 – 20H30  
CHRISTMAS SOUL TRAIN

# AGENDA MÉDIATHÈQUE OCTOBRE À DÉCEMBRE 2018

## OCT. 18

### HEURE DU CONTE

**Mercredi 3 octobre – 10h30**

Il était une fois... des histoires, celles qui vous font rire ou trembler, vous réchauffent le cœur et vous remplissent la tête d'images hautes en couleur. Passez le pas de la porte et laissez vos oreilles et vos yeux se remplir de mots envoûtants et surprenants !  
De 18 mois à 3 ans – Sur inscription à la médiathèque ou au 03.88.79.86.66

### ATELIER FAITES VOS JEUX

**Mercredi 3 octobre – 14h30**

Jeux d'équilibre, de rapidité, de mémoire ou de coopération sont au programme. Que vous soyez débutant-e-s ou amateurs et amatrices de jeux de société, laissez-vous tenter.

Tout public – Entrée libre dans la limite des places disponibles

### ATELIER JEUX VIDÉOS

**Samedi 13 octobre – 14h30**

Un après-midi pour les fans ou novices de jeux vidéo : la Wii-U et la PS4 sont de sortie. Pensez à vous inscrire le jour J à 14h pour des plages de 30 min et emmenez votre Carte Pass'relle.

Tout public – Sur inscription le jour J à partir de 14h

### SPECTACLE CRACRA-CRAPOUILLES

par l'association Bas les Pat'hiboulaire

**Mercredi 17 octobre – 15h**

Le jour où les crapouilles doivent quitter leur grotte, Benjamin et Jean, deux d'entre eux, partent en éclaircur pour trouver où bâtir leur village. Seulement Jean disparaît. Benjamin fait alors la promesse de le retrouver. Chacun de leur côté, ils vivent des aventures nouvelles, qui les font changer, évoluer, se transformer même... et lorsqu'ils se retrouvent, ils se redécouvrent : l'un est devenu grenouille, l'autre crapaud.

De 3 à 6 ans – Sur inscription à la médiathèque ou au 03.88.79.86.66

## NOV. 18

### SPECTACLE ALICE POUR LE MOMENT

de Sylvain Levey par la Cie Actémo théâtre

**Jeu 8 novembre – 14h30**

Alice est une fille de 13 ans qui aime se faire des amis, s'amuser, tomber amoureuse...

Pourtant, elle semble différente. Ses parents, réfugiés politiques chiliens et travailleurs saisonniers, doivent déménager au gré des emplois qu'on leur propose. Ils vont de ville en ville, emportant dans leur vieille Mercedes, le peu d'affaires qu'ils possèdent. Alors en dépit de sa solitude, de ses allers sans retours, Alice grandit et se construit dans une famille déracinée mais aimante.

A partir de 12 ans – Sur inscription à la médiathèque ou au 03.88.79.86.66

### ATELIER D'ÉVEIL AUX LANGUES

par l'association DULALA

**Mercredi 14 novembre – 14h30**

Comment dis-tu « Bonjour » à ton voisin ? Dans combien de langues peux-tu compter jusqu'à trois ? D'où vient le mot « Chocolat » et « Pyjama » ? Autant de questions qui permettent aux enfants de découvrir la richesse des langues et de s'initier à les reconnaître. Histoires et jeux permettront de faire un tour du monde des langues pour donner envie de découvrir l'Autre et sa culture.

A partir de 5 ans – Sur inscription à la médiathèque ou au 03.88.79.86.66

### HEURE DU CONTE

**Mercredi 21 novembre – 14h30**

Il était une fois... des histoires, celles qui vous font rire ou trembler, vous réchauffent le cœur et vous remplissent la tête d'images hautes en couleur. Passez le pas de la porte et laissez vos oreilles et vos yeux se remplir de mots envoûtants et surprenants !

A partir de 3 ans – Sur inscription à la médiathèque ou au 03.88.79.86.66

### ATELIER JEUX VIDÉOS

**Samedi 24 novembre – 14h30**

Un après-midi pour les fans ou novices de jeux vidéo : la Wii-U et la PS4 sont de sortie.

Pensez à vous inscrire le jour J à 14h pour des plages de 30 min et emmenez votre Carte Pass'relle.

Tout public – Sur inscription le jour J à partir de 14h

### SPECTACLE RACONTE-MOI UNE HISTOIRE

par Betty Leporini et Yves Béraud

**Mercredi 28 novembre – 15h00**

Un conte mis en musique, une complicité entre la conteuse Betty Leporini, et l'accordéoniste, Yves Béraud, un décor flamboyant pour nous emmener ailleurs, de par le monde, en histoires.

A partir de 4 ans – Sur inscription le jour J à partir de 14h

## DÉC. 18

### HEURE DU CONTE

**Mercredi 5 décembre – 10h30**

Il était une fois... des histoires, celles qui vous font rire ou trembler, vous réchauffent le cœur et vous remplissent la tête d'images hautes en couleur. Passez le pas de la porte et laissez vos oreilles et vos yeux se remplir de mots envoûtants et surprenants !

De 18 mois à 3 ans – Sur inscription à la médiathèque ou au 03.88.79.86.66

### ATELIER JEUX VIDÉOS

**Samedi 12 décembre – 14h30**

Un après-midi pour les fans ou novices de jeux vidéo : la Wii-U et la PS4 sont de sortie.

Pensez à vous inscrire le jour J à 14h pour des plages de 30 min et emmenez votre Carte Pass'relle.

Tout public – Sur inscription le jour J à partir de 14h

# INFOS PRATIQUES

## CONTACT

### ESPACE DJANGO

4 impasse Kiefer, 67100 Strasbourg

03 88 61 52 87

[contact@espacedjango.eu](mailto:contact@espacedjango.eu)

Site : [www.espacedjango.eu](http://www.espacedjango.eu)

 Espace Django - Strasbourg —  EspaceDjango —  Espace Django —  Espace django

## ACCÈS

Adresse: 4 Impasse Kiefer, 67100 Strasbourg Neuhof

**TRAM C** — arrêt Rodolphe Reuss (à 5 mètres de l'arrêt)

**BUS 24** — arrêt Neuhof Rodolphe Reuss

**BUS 40** depuis le parking-relais Elsau vers Neuhof

### EN VOITURE

Depuis le centre-ville de Strasbourg: Place de l'Étoile, direction route du Polygone, suivre l'avenue du Neuhof, puis avenue Jacqueline Auriol et prendre l'impasse Kiefer.

### Par l'autoroute:

Sortie Illkirch centre commercial, suivre avenue de Colmar, prendre la rue de Provence, continuer tout droit rue de l'Abbé de l'Épée, allée Jacqueline Auriol, et prendre à droite impasse Kiefer.

**Parking gratuit à proximité**



E S P A C E

Strasbourg  
Neuhof

[www.espacedjango.eu](http://www.espacedjango.eu)  
#espacedjango

# ESPACE DJANGO

ACTION CULTURELLE  
ACCOMPAGNEMENT

19  
18



# LE MAG

L'Espace Django, avec ses activités nombreuses, forme un mix artistique et culturel qui s'invente au jour le jour. Concerts, rendez-vous cinéma, expositions, résidences, ateliers, pépinière, visites... sont autant d'initiatives qui s'entrechoquent et se renforcent mutuellement.

Chaque année, en plus de la programmation, nous développons des projets nombreux dans les champs de l'action culturelle et de l'accompagnement. Une façon pour nous de toucher les publics

avec d'autres propositions et d'agir directement aux côtés des artistes.

Pour en rendre compte, nous avons fait le choix cette saison de laisser la parole aux intéressé-es. Des interviews, des entretiens, des témoignages qui donnent vie à ce travail mené au fil des mois. Autant de rencontres et d'échanges qui ne peuvent s'apprécier qu'avec des mots simples, des messages personnels et sincères.

Bonne lecture !

**ACTION CULTURELLE – P. 04**

**ACCOMPAGNEMENT – P. 22**

# ACTION CULTURELLE

ESPACIERS

ARTISTE ASSOCIÉ

INTERVENTION ARTISTIQUE

PACTe

FACE A FACE B



Convaincu du pouvoir de la culture pour donner des repères, éveiller le sens critique, le sens civique, nous proposons tout au long de la saison un ensemble d'actions culturelles, *dans/hors/entre les murs* : des récréations artistiques, des concerts aux fenêtres, des chorégraphies urbaines, des créations partagées, des ateliers, des visites guidées et commentées de la salle... Il est question de sensibiliser, d'interroger, d'ouvrir. Permettre à chacun de développer de nouvelles pratiques, de nouveaux comportements, à travers la passion et le goût de l'émerveillement.

## ESPACETIERS

# UNE RÉCRÉ PAS COMME LES AUTRES...

Dresseur de bulles, homme-orchestre, bluesman, chanson française, danse contemporaine... Nombreuses ont été les formes mises en avant lors de nos récréations artistiques, ces impromptus-surprises en milieu scolaire, à l'heure de la pause. Mais nous n'avions encore jamais mobilisé les élèves eux-mêmes... C'est désormais chose faite ! Grâce à cette récré spéciale avec le chœur de l'Opéra national du Rhin en avril dernier, nous avons pu travailler avec la chorale des élèves de l'école Reuss 2. Cinquante enfants, quarante chanteurs et un instant magique dans la cour de cette école, partagé par tous, petits et grands. Rencontre avec Armelle Lemoine, qui enseigne dans l'établissement et en dirige la chorale.

ACTION CULTURELLE

Depuis combien de temps existe cette chorale ? Depuis quand la dirigez-vous ?

J'ai commencé cette chorale à l'école Reuss 2 il y a 6 ans. Avant, il n'y en avait pas à l'école. Tous les élèves du CE2 au CM2 peuvent s'y inscrire, j'accepte tous les élèves, peu importe leur niveau en chant. En début d'année, ils m'écrivent ou me disent les morceaux qu'ils aimeraient chanter et je choisis alors parmi cette liste. Nous chantons par exemple des morceaux de Soprano, de M. Pokora, de Black M, des Kids United. Quelques fois, j'apporte aussi à leur culture musicale des morceaux de Camille, de Zaz ou d'autres artistes qu'ils n'écoutent pas forcément.

De combien d'enfants est-elle composée ? Combien de cours reçoivent-ils chaque semaine ?

Cette année, les petits chanteurs étaient 50 à participer à ce beau projet avec l'Opéra du Rhin. Nous nous voyons deux fois par semaine les mardis et jeudis de 13h à 14h. Les enfants peuvent rester manger les jeudis midi s'ils le souhaitent. Je fais également quelques fois des ateliers de percussions pour ceux qui sont motivés, notamment avec des djembés, pour qu'ils puissent nous accompagner lors des chants.

Quand avez-vous entendu parler pour la première fois de ce projet avec le chœur de l'OnR ? Qu'en avez-vous pensé ?

Je crois que Mourad Mabrouki de Django m'en a parlé en octobre 2017, il m'a demandé de réfléchir, mais vu la beauté et l'originalité du projet, je lui ai bien évidemment dit « oui » très vite !

**Comment se sont déroulées les différentes séances de travail ?**

La chef de chœur de l'Opéra, Sandrine Abello, m'a d'abord envoyé les partitions du « Chœur des gamins » et de « Voici la quadrille » tirés de l'Opéra de Carmen de Bizet. Puis nous avons répété avec la chorale deux fois par





« Cette année,  
les petits  
chanteurs étaient  
50 à participer  
à ce beau projet  
avec l'Opéra  
du Rhin. »





semaine. Les premières répétitions n'étaient pas faciles mais les élèves étaient motivés malgré la difficulté des chants et le caractère inhabituel de ce répertoire. En février et en mars, nous avons eu la possibilité de répéter directement dans la salle de l'Espace Django. Grâce à la motivation et l'enthousiasme de Sandrine Abello, ces deux répétitions ont été très agréables et constructives pour nous. Au mois d'avril, nous sommes allés chanter avec les 40 choristes de l'Opéra Grenier d'Abondance, un moment magique ! Les choristes et Sandrine Abello nous ont accueillis avec beaucoup de générosité et de chaleur, et nous en gardons tous un souvenir inoubliable. En parallèle, Hervé Petit nous a permis d'assister à des répétitions

générales de Werther et de Eugène Oneguine à l'Opéra, mais aussi de visiter les coulisses et les loges. Bien sûr, pour les élèves du Neuuhof, ces moments à l'Opéra ont été merveilleux.

**Pouvez-vous nous décrire l'ambiance au sein de la chorale le jour J, juste avant de se produire dans la cour de l'école ?**

Les enfants de la chorale étaient heureux de faire cette surprise à tous les élèves de l'école pendant cette « récréation musicale ». En même temps, ils étaient nombreux à avoir peur, ils avaient le trac et ils étaient très excités aussi de retrouver les voix fabuleuses et puissantes des 40 choristes de l'Opéra qui chanteraient derrière eux. Mais finalement, tout s'est très bien passé,

avec beaucoup de joie et d'émotion ! Et ils se sont pressés pour répondre aux questions des journalistes et raconter leur aventure.

**Quels ont été les retours des enfants, de la chorale et des spectateurs qui ont pu apprécier ce concert impromptu ?**

Pour les enfants de l'école qui ont assisté à ce concert quelque peu particulier, ce moment a été une vraie surprise, qu'ils ont visiblement beaucoup apprécié. Le retour auprès de leurs enseignants respectifs a été très positif. Les collègues enseignants ont également beaucoup apprécié ce moment « improbable » où 90 chanteurs, dont les 40 choristes de l'Opéra du Rhin, ont chanté du Carmen dans la cour de Reuss pendant la récréation ! Les élèves de la chorale pour leur part étaient ravis, surtout que certains d'entre eux ont pu échanger quelques mots avec la chef de chœur et les chanteurs de l'Opéra. J'ai aussi ressenti chez eux de la fierté d'avoir réussi ce défi et d'avoir été à la hauteur d'une telle aventure musicale ! Encore aujourd'hui, ils demandent régulièrement de chanter ces deux extraits de Carmen et avec enthousiasme. Cette belle aventure est aussi humaine. Les enfants ont beaucoup apprécié de partager ces moments avec Mourad Mabrouki de Django, mais aussi avec toute l'équipe de l'Opéra



du Rhin qu'ils ont un peu rencontrée et surtout Sandrine Abello, qui s'est montrée très enthousiaste, encourageante et chaleureuse avec eux. Nous sommes tous sortis de ce projet souriants et ravis. Faire venir les artistes de l'Opéra du Rhin vers les enfants du Neuhof pour partager ce moment musical si riche et étonnant, quelle belle initiative. Merci à l'Espace Django !

## A VENIR

Ce trimestre, Manuel Bastardo dit « Le Rat dit Noir » écumerà pendant une semaine (du 19 au 23 novembre) les cours de récréation des écoles maternelles et établissements liés au handicap du Neuhof.

Une gueule, de gros bras musclés, un petit gilet noir et le tour est joué : le Rat dit Noir entre en scène, et cette fois par surprise ! Ce circassien de haut vol entraînera les enfants dans un monde féérique, de rires et de performances. Le cirque comme on l'aime, la tête dans les étoiles et le coeur en apesanteur.



**« Ils étaient nombreux à avoir peur, ils avaient le trac et ils étaient très excités... »**



# LA FABRIQUE À CHANSONS

Et si tous les enfants pouvaient avoir accès à une pratique chorale, partager ensemble, rencontrer des œuvres, des artistes ? Telle est l'ambition de la « Fabrique à Chansons », ce dispositif national à l'initiative de la SACEM, qui entend sensibiliser les élèves au processus de création musicale, au travail d'écriture et de composition. En 2017, nous avons eu la chance d'être retenu pour conduire cette belle action (la seule salle en Alsace !), en partenariat avec la classe de CM1 de l'école Ziegelwasser au Neuhof. Rencontre avec Mme Kugler, l'enseignante de cette classe émérite !

**En quelques mots, en quoi a consisté la « Fabrique à Chansons » ?**

La Fabrique à Chansons est un dispositif qui associe un artiste, une classe et une salle de concert. Avec l'aide d'un artiste – ce fut le clarinetriste Denis Leonhardt du Weepers Circus dans notre cas, les élèves écrivent une chanson (paroles et musique), puis ils la chantent dans une « vraie » salle de spectacle devant un « vrai » public. En France, une cinquantaine de projets ont vu le jour comme le nôtre. Concrètement, avec Denis, nous sommes partis des idées des élèves : ils ont voulu raconter le voyage

d'une petite fille à travers différents pays, les pays d'origine de leurs parents. Ils ont donc interrogé leurs parents et à partir de ces interviews, nous avons pu écrire les paroles de la chanson puis la musique. Les enfants ont ensuite appris ces paroles, que nous avons fini par chanter au sein de l'Espace Django.

**Aviez-vous des attentes précises, du point de vue de l'enfant, du point de vue du groupe au sens large ?**

Pour moi, ce projet est intéressant à de nombreux points de vue. D'abord, comme tout projet, il est fédérateur et permet de souder le groupe classe. Il permet également

de travailler des notions fondamentales mais de façon différente et plus motivante pour les élèves. À travers des projets comme celui-ci, certains élèves discrets se révèlent et s'épanouissent.

**Les enfants étaient-ils enthousiastes à l'idée de participer à cette création partagée ?**

Les élèves ont dès le départ été très enthousiastes quant à ce projet : écrire une chanson et se produire sur scène... Le rêve !!!! Certains d'entre eux ont même imaginé que notre chanson allait être chantée par les Enfoirés au Zénith de Strasbourg !

« À travers des projets comme celui-ci, certains élèves discrets se révèlent et s'épanouissent. »



**Comment s'est passé la rencontre/le travail avec l'artiste Denis Leonhardt du Weepers Circus ?**

La rencontre avec Denis a été riche et chaleureuse. Denis est arrivé dans la classe avec ses instruments de musique, ses baskets rouges et son grand sourire. Il a toujours été très à l'écoute des élèves et il a toujours insisté sur le fait que cette chanson était leur chanson. Les enfants ont eu toute liberté pour proposer leurs idées et Denis a toujours tenu compte de leur choix, aussi bien pour les paroles que pour la

musique. Il a toujours eu une grande confiance en eux. Les enfants ont été ravis de travailler avec lui. Le voir sur scène avec son groupe a été pour eux un chouette moment.

**Quelle trace a laissé la Fabrique au sein de votre classe ?**

Les élèves ont été fiers de leur travail. Chanter devant les copains de l'école et devant leur famille a été un moment magique et important pour eux.

#### **A VENIR :**

À nouveau lauréat du dispositif, l'Espace Django remet le couvert en 2019 avec la nouvelle version de la « Fabrique à Chansons », cette fois-ci réservée aux collégiens : « la Fabrique électro » !

L'artiste Chapelier Fou, programmé la saison dernière, sera à l'honneur, ainsi que les élèves du collège Solignac qui auront la chance de collaborer avec lui. Une création commune et partagée sur l'année, qui leur permettra de rencontrer d'autres jeunes de Nancy et du Verdunois, eux aussi lauréats de ce beau projet.

## TÉMOIGNAGE

# PAROLE D'HABITANTE

De l'enfance au troisième âge, de la crèche à la salle de concert, de la pratique artistique au rendez-vous cinéma, l'Espace Django se veut accessible à tous, quels que soient son âge ou ses goûts. Clin d'oeil d'une famille nouvellement arrivée dans le quartier – Agnès Heinrich de la famille Grigore, qui a participé à plusieurs de nos actions.

ACTION CULTURELLE

**Comment avez-vous connu l'Espace Django ?**

Je suis passée souvent devant l'espace Django depuis son ouverture, en allant à la médiathèque ou pour prendre le tram. Le programme était affiché sur la façade, mais longtemps je ne me suis pas sentie concernée, c'était surtout des concerts de musiques du monde.

**Comment vous est venue l'envie de franchir sa porte ?**

Une amie m'a parlé des séances de cinéma pour enfants les 1<sup>ers</sup> dimanches du mois. Mais la première fois que je suis venue, c'était pour un atelier parent-enfant de théâtre d'ombre, pendant les vacances scolaires. J'avais vu une affiche dans le quartier et par chance, il restait encore des places pour mon fils de 7 ans et moi. On a participé à 2 jours sur les 3 possibles : c'était super. Et en plus, gratuit !

**À quels événements avez-vous assisté cette saison au sein de l'Espace Django ?**

Après l'atelier parent-enfant, j'ai été informée par mail du spectacle « Dans ma forêt » : un spectacle d'ombre, poétique et sensuel, auquel j'ai emmené mon fils. Puis j'ai vu sur le site de Django que des concerts étaient organisés en journée – les concerts « à la bonne heure ». Du coup j'ai pu accompagner 4 résidents de l'ARAHM dans laquelle je travaille, à un concert du chœur de l'Opéra national du Rhin. Et nous sommes allés à deux reprises au *CinéDjango* avec mon fils : pour « Le livre de la jungle » et « 1001 pattes ».

**Une action en particulier a-t-elle retenu votre attention ?**

Ce qui me frappe, c'est de voir des prestations aussi variées et d'une telle qualité, très accessibles,

et dans une ambiance bon enfant. Personnellement, les morceaux chantés par le chœur de l'Opéra national du Rhin, simplement accompagné par un pianiste remarquable, dans cette salle d'une acoustique excellente, m'ont particulièrement émue.

**Vous vivez depuis peu au Neuhof, comment vous y sentez-vous ?**

J'aime beaucoup vivre ici. Le Neuhof allie l'ambiance conviviale et solidaire d'un village, la diversité culturelle et les infrastructures de la ville : LAPE, médiathèque, Espace Django, CSC Neuhof et de nombreuses associations.. C'est un quartier vivant !

**« Ce qui me frappe, c'est de voir des prestations aussi variées et d'une telle qualité, très accessibles, et dans une ambiance bon enfant. »**



# FUTSAL EN MUSIQUE

Depuis le mois de septembre 2017, nous participons activement aux matchs du FC Neuhof Futsal, club de deuxième division nationale qui suscite un fort engouement ici dans le quartier ! Pour sa première saison à ce niveau, le club a d'ailleurs reçu trois prix : « Meilleur public de D2 », « Meilleur entraîneur de D2 » et « Meilleur gardien de D2 ». Nous y assurons l'animation musicale des temps forts de chaque match, à la façon des « streetballs américains » (avant-match, entrée des joueurs, mi-temps, buts). Une façon originale de soutenir l'un de nos partenaires et d'aller à la rencontre de ses supporters. Kenny Tanovan, dirigeant et co-président du club, nous parle de cette aventure.

**Pouvez-vous brièvement nous parler de l'équipe de Futsal : d'où est-elle partie, où en est-elle maintenant ?**

A la base, en 2010, c'était le Stockfeld Futsal. En 2014 le club a fusionné avec le Sporting Strasbourg Futsal, mais la plupart n'était pas d'accord. En 2016, Redouane Dalil et moi-même avons décidé de le reprendre avec l'aide d'anciens joueurs et des jeunes du quartier. Nous avons construit deux équipes et le succès fut au rendez-vous dès la fin de l'année : un titre de champion de DH pour l'équipe 1 et un titre d'excellence pour la réserve. Pour l'équipe 1, il y a même eu une montée en D2

national ! Depuis, le club évolue au niveau national. Il s'est maintenu en arrivant 5e cette année, après un beau parcours jusqu'en 8e de finale en coupe de France. Il a aussi changé de nom – c'est désormais le Neuhof Futsal !

**Django met en musique la plupart de vos matchs : comment est né ce partenariat ?**

La relation Django/Neuhof Futsal est née de ma rencontre avec Mourad Mabrouki, le responsable de l'action culturelle de l'Espace Django. Nous sommes parlés et très vite a émergé la volonté de travailler ensemble pour soutenir le club au travers

d'une ambiance musicale et festive.

**Une façon de motiver l'équipe et les spectateurs ? Une façon aussi de relier sport et musique ?**

MC Baya anime les matchs et crée une atmosphère particulière avec les supporters, qui motive l'équipe du début à la fin du match. Du bon son, connu souvent, méconnu parfois, ponctué de jingles accrocheurs pour transcender le stade et les joueurs !

**Que pensez-vous du travail effectué par l'équipe Django dans le quartier ?**

Leur travail dans le quartier, les concerts, les artistes programmés, la possibilité pour les habitants du quartier de participer au spectacle pendant les *QuartierLibre...* C'est énorme ! Il y a aussi le Django Soul Train, un événement-phare au Neuhof et dans tout Strasbourg. Sans oublier la mise à disposition de la salle

aux associations du quartier qui en auraient besoin, pour valoriser leurs actions.

**D'autres projets en vue ?**

Continuer le travail avec Django bien sûr ! Et pourquoi pas d'autres initiatives à la rentrée prochaine, comme des concours ou des happenings à la mi-temps. Voir même une soirée Neuhof Futsal à Django ?

**A VENIR :**

L'Espace Django sera à nouveau aux côtés du FC Neuhof Futsal pour la reprise de la saison, en septembre 2018, mais également sur tous les autres projets culturels de territoire (nos PACTe) menés par les forces vives du Neuhof.

**« Du bon son, connu souvent, méconnu parfois... »**



## INTERVIEW CROISÉE

# VOLONTAIRES À DJANGO !

De novembre 2018 à juin 2019, nous avons eu le plaisir d'accueillir deux volontaires en service civique, Maugane Ginger et Baptiste Marlard. Une façon pour nous de renforcer nos initiatives dans le quartier, auprès des habitants, des partenaires, et leur permettre de se saisir toujours davantage de nos actions. Retour avec eux sur ces quelques mois passés à nos côtés.

ACTION CULTURELLE

Tout d'abord, en quoi ont consisté vos missions au sein de l'Espace Django ?

Maugane Ginger : L'ensemble de mes missions était très varié ! Difficile d'en dresser la liste complète, mais dans les grandes lignes je retiens ma présence aux côtés des artistes pendant les différentes interventions, les visites guidées de la salle, le stand sur le marché de Neuhof pour parler des actions Django aux habitants du quartier, le petit-déjeuner des partenaires pour croiser les informations de chacun et faire naître des initiatives communes. Je retiens aussi les petits boulots du quotidien, l'affichage dans la salle, les articles blog, le nettoyage de la cuisine... tous ces détails qu'on ne voit pas mais qui comptent pourtant !

Baptiste Marlard : C'était assez diversifié. Beaucoup

de déplacements en extérieur, de présence sur le terrain, lors des actions hors les murs notamment. Nous devons aussi aller au devant des publics les soirs de concert, et apporter parfois une aide logistique. D'autres petites missions nous ont été confiées, en matière de diffusion, de communication. Il nous est arrivé enfin de prendre en charge certaines actions culturelles, je pense par exemple au *Face A Face B*, ces visites guidées de la salle. Et tant d'autres choses...

**Laquelle de ces missions vous a le plus marqué/apporté, sur le plan professionnel mais aussi humain ?**

M.G. : Sûrement la Fabrique à Chansons, où nous intervenions avec le Weepers Circus pour écrire et composer une chanson avec une classe de primaire. Sur le plan humain, cette

mission m'a réconcilié avec les enfants, et certaines séances ont été très émouvantes pour moi. Du point de vue professionnel, j'ai fait un bond en avant dans absolument tous les domaines auxquels j'ai été confrontée durant mon service civique, y compris ceux que je pensais connaître.

B.M. : J'ai beaucoup appris sur chacune de mes missions mais c'est vrai que notre présence lors des interventions hors les murs a sans doute été le plus enrichissant pour moi. Elles m'ont fait découvrir des profils d'artistes très variés, toujours soucieux de s'adapter pour mieux transmettre.

**Un mot pour qualifier cette expérience ?**

M.G. : Amour.

B.M. : Supercalifragilistic expialidocious... Stimulant !

**Quel souvenir garderez-vous du Neuhof ?**

M.G. : Un quartier vivant, à vif et ouvert à recevoir autant qu'à donner.

B.M. : J'abordais le quartier sans a priori. J'en garderai

le souvenir d'un territoire contrasté, plein de vie, d'énergie et de potentiel.

**Quelle est la suite pour vous à présent ?**

M.G. : Voyager pour souffler un peu avant de reprendre sans doute une formation dans l'administration du spectacle vivant, ou souffler encore un peu...

B.M. : Probablement des interventions musicales ponctuelles et/ou sur

le long terme dans des milieux les plus diversifiés possibles. Donner quelques cours individuels, prendre aussi plus de temps pour la musique et mes projets personnels. Et plus tard, peut-être m'orienter vers une formation dans le champ de la médiation culturelle.

---



**« Un quartier vivant, à vif et ouvert à recevoir autant qu'à donner. »**

## L'ESPACE CULTUREL DJANGO REINHARDT

# NOTRE « COLOC » CULTURE

Créé en 2010, l'Espace Culturel Django Reinhardt est une plateforme pluridisciplinaire composée à la fois d'une salle de concert (association BeCoze), d'une médiathèque (ville de Strasbourg) et d'une école de musique (CSC Neuhof). De belles synergies propres à un équipement de proximité, capable de faire naître le désir de musique et de culture. Rencontre avec Valérie Wild, responsable de la Médiathèque du Neuhof et Laetitia Quieti, directrice de l'Ecole de musique du CSC Neuhof.

## ACTION CULTURELLE

**La Médiathèque et l'Ecole de musique sont deux entités fortes de l'Espace Culturel. Pouvez-vous nous décrire vos activités respectives ?**

VW. : La médiathèque du Neuhof est un lieu de découvertes, de rencontres, d'échanges et de convivialité au sein de l'Espace Culturel Django Reinhardt. Nous mettons à disposition de tous les publics des collections variées tels que des romans, des périodiques, des livres d'images, des bandes dessinées, des DVD, des CD... Outre les collections, la médiathèque dispose d'une salle multimédia, d'une salle de travail, d'un espace presse et d'un espace « petite enfance ». Nous proposons par ailleurs un programme culturel régulier pour les petits et les grands, et nous participons aux manifestations culturelles locales et nationales. La création

et le développement de partenariats avec les structures éducatives et sociales du quartier et de la ville, afin de contribuer au développement de la pratique de la lecture auprès des publics jeunes et adultes, font également partie de notre engagement.

L.Q. : Comme toute école de musique, notre offre s'articule autour de la pratique vocale et instrumentale, à partir de 3 ans et sans limite d'âge. Au delà de cette proposition, notre équipe s'investit chaque jour à être actrice de la démocratisation culturelle sur le quartier en rendant l'apprentissage musicale accessible à tous. Nous restons soucieux de laisser les habitants acteurs de notre démarche en valorisant leur savoir-faire : plusieurs professeurs sont issus du quartier et prennent à cœur la

transmission de leur culture (jazz manouche, flamenco, etc.). Nous mettons aussi l'accent sur les musiques traditionnelles et privilégions l'oralité ainsi que la pratique collective. Nous tentons enfin de rester dans une constante dynamique de projets et de travail en réseau, afin de donner à nos élèves l'opportunité de s'épanouir hors de nos murs.

**Vos projets ont-ils évolué depuis la création de l'Espace en 2010 ?**

VW. : Oui et c'était l'objectif de faire évoluer les propositions de la médiathèque. Des séances de jeux vidéo, de jeux de société, des ateliers numériques individualisés, des projets culturels à l'année selon un thème avec notamment une belle résidence d'artiste en 2017 et toujours des collections régulièrement mises à jour.

« L'accès à la culture, sous toutes ses formes est toujours une grande chance et doit rester une priorité pour le quartier et ses habitants ! »



L.Q. : Oui ! Au fil des ans, nous avons fait de la créativité, du dynamisme et de la participation des habitants notre principal credo. De ce fait, depuis sa création en 2008, notre école est en constante évolution. Nous avons emménagé avec une centaine d'élèves et accueillons aujourd'hui 275 apprentis musiciens. De nouvelles disciplines et de nouveaux projets ont aussi vu le jour.

**Quelques particularités en cette rentrée ? Quels sont vos projets pour cette nouvelle saison ?**

V.W. : Une nouvelle année qui commence autour de la thématique de l'humour. Avec des spectacles, des temps forts, des accueils de classes et plein d'autres surprises à découvrir.

L.Q. : Cette nouvelle rentrée marque les 10 ans de l'école de musique ! 10 ans de

projets, de belles énergies et de rencontres ! C'est l'occasion pour nous de fêter dignement cet anniversaire à travers plusieurs manifestations... On ne vous en dit pas plus...

**Et comment se passe la vie au sein de cette grande « coloc » ?**

V.W. : Une grande coloc pleine d'énergie et qui permet de belles rencontres.

L.Q. : Grâce à la présence des trois entités, de beaux projets ont pu voir le jour. Nous sommes aujourd'hui aux prémises d'une belle collaboration et espérons que les années à venir nous permettront de partager davantage de moments croisés.

**Est-ce une chance pour le quartier et ses habitants ?**

V.W. : C'est une grande chance pour un quartier

d'avoir un établissement de proximité avec une telle richesse de programmations. Il y en a pour tous les âges, des plus petits aux plus grands, chacun peut y découvrir un artiste, y trouver de quoi lire ou écouter, y apprendre à jouer d'un instrument. Le public est au rendez-vous et nous fait part régulièrement de sa satisfaction.

L.Q. : L'accès à la culture, sous toutes ses formes est toujours une grande chance et doit rester une priorité pour le quartier et ses habitants !

**MEDIATHEQUE DU NEUHOF** Médiathèque  
Responsable : Valérie Wild  
Contact : 03 88 79 86 66  
mediatheque.neuhof@strasbourg.eu  
mediatheques.strasbourg.eu

**ECOLE DE MUSIQUE DU CSC NEUHOF**  
Directrice : Laetitia Quieti  
Contact : 06 07 40 65 83  
laetitia.quieti@cscneuhof.eu  
cscneuhof.eu



## ESPACETIERS

# UN PARVIS HAUT EN COULEUR

Peut-être l'avez-vous déjà vu ? Les abords de l'Espace Django ont été remodelés pendant l'été. Des travaux d'embellissement ont en effet été confiés au collectif Akpé, pour relier toujours davantage le bâtiment sorti de terre en 2010 au territoire qui l'entoure. Une idée simple en soi : et si Django sortait de lui-même, s'ouvrait pleinement à l'espace urbain et aux habitants auxquels il appartient ? Rencontre avec Akpé, le collectif d'architectes-constructeurs en charge du chantier.

## ACTION CULTURELLE

L'appel à projets a été lancé en septembre dernier : pourquoi y avoir répondu ?

L'association Akpé agit principalement dans l'espace public, auprès d'habitants ou de mairies, pour les pousser à s'approprier le « lieu commun ». Comment réenchanter notre quotidien, parfois en questionnant nos droits, anime nos travaux. Après la transformation de la rue du Jeu des Enfants l'an passé, nous sentions un potentiel dans cet appel à projets pour contribuer à l'amélioration du quotidien du Neuhof. Alors certes, on ne modifie pas les problèmes sociaux, économiques... mais on participe à valoriser son lieu de vie, à créer des rencontres et des événements inattendus. De quoi être fier de son quartier !

Votre proposition initiale est celle qui a été retenue : pouvez-vous nous la décrire ?

La fin de l'allée Reuss, aux abords du terminus de tram C, n'est pas vraiment une place mais plus une zone mixte entre arrêt de tram, square et l'Espace Culturel Django Reinhardt. Aussi, rien n'est fait pour s'y arrêter un instant, tout est très rectiligne (le tramway, les rangées d'arbres, la façade de l'Espace Culturel, etc.). Notre intention initiale était d'aménager une pergola conviviale devant Django, rajouter des bancs et de peindre au sol des motifs pour unifier la place. La peinture est facile à mettre en oeuvre et permet à chacun de participer, de personnaliser, de s'identifier. C'est un outil peu onéreux et efficace pour entamer une réflexion de fond sur le vivre-ensemble.

A-t-elle beaucoup évolué dans l'intervalle ?

Dès janvier se sont enchaînés un certain nombre d'aller-retours entre tous les acteurs concernés : l'association BeCoze, la médiathèque du Neuhof, l'école de musique du CSC Neuhof, les services de la mairie, quelques associations de quartier. Les contraintes de pérennité ont remis à plus tard toute construction physique pour se concentrer sur la coloration et surtout avec qui. L'esquisse s'est épanouie sur la coloration pour aller chercher plusieurs points d'accroche et être plus dynamique. Donc oui, notre intention de départ a beaucoup évolué et s'est enrichie de la diversité des acteurs.

« On participe à valoriser son lieu de vie, à créer des rencontres et des événements inattendus. De quoi être fier de son quartier ! »



**Quelles ont été pour vous les différentes étapes de travail une fois le projet validé ?**

Dès le début de la concertation nous avons cherché à rencontrer les usagers : des habitants grâce à l'association AGATE, des jeunes par l'intermédiaire de la JEEP, Becoze, la médiathèque, l'école de musique... Ces rencontres ont enrichi l'esquisse, l'ont faite évoluée. Puis évidemment, il a fallu régler tous les points techniques (la sécurité avec la CTS, la réglementation avec de

nombreux services de la mairie, etc.). La mise en oeuvre aussi a été participative. Cinq jeunes du Neuhof ont été employés lors d'un chantier éducatif d'insertion. Les collégiens du Stockfeld ont bûché sur des oeuvres et sont venus les peindre. Les usagers de l'Espace Culturel enfin mais aussi des passants ont pu également peindre lors de séances ouvertes.

**Au final, êtes-vous contents du résultat ?**

Enormément ! La semaine a été riche de rencontres et d'imprévus qui ancrent

cette intervention dans le quartier. Le résultat est joyeux, il égaie la place. Les assises rajoutées font vivre le parvis. Malgré quelques craintes au départ, tout le monde est conquis. Ce qui ouvre peut-être la voie à d'autres interventions dans le quartier. A suivre.

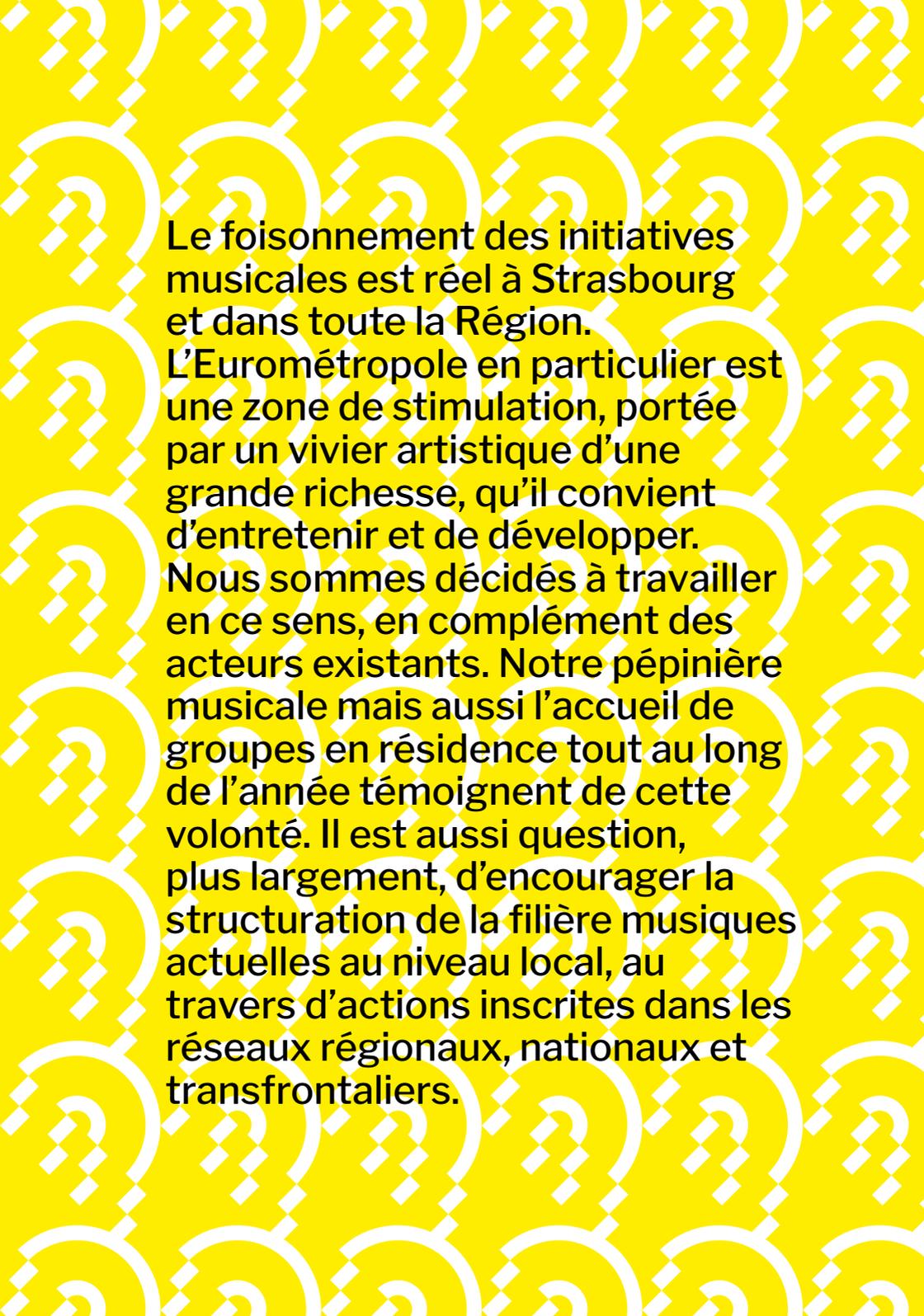
---

# ACCOM- PAGNEMENT

PÉPINIÈRE

MISE EN RÉSEAU

RÉSIDENTE



Le foisonnement des initiatives musicales est réel à Strasbourg et dans toute la Région. L'Eurométropole en particulier est une zone de stimulation, portée par un vivier artistique d'une grande richesse, qu'il convient d'entretenir et de développer. Nous sommes décidés à travailler en ce sens, en complément des acteurs existants. Notre pépinière musicale mais aussi l'accueil de groupes en résidence tout au long de l'année témoignent de cette volonté. Il est aussi question, plus largement, d'encourager la structuration de la filière musiques actuelles au niveau local, au travers d'actions inscrites dans les réseaux régionaux, nationaux et transfrontaliers.

## PÉPINIÈRE PROMO 1

# SILENCE, ÇA POUSSE...

Pendant deux saisons, nous avons accompagné avec beaucoup de plaisir 3 groupes talentueux au sein de notre pépinière : Albinoid Sound System, Encore et FREEZ. Alors que la nouvelle promo commence à prendre ses marques, nous souhaitons revenir avec eux sur cette expérience inédite, leur parcours, leurs projets. Interview croisée.



## ACCOMPAGNEMENT

**Vous avez quitté la pépinière en juillet, enfin libre ?**

**ASS :** On ne peut pas du tout considérer cet accompagnement comme quelque chose de contraignant. Les relations qu'on tisse dans notre évolution n'ont pas d'échéance et on continuera à travailler ensemble, d'une manière ou d'une autre. Il s'agissait plus d'un échange et si on a besoin d'aide par la suite, nous n'hésiterons pas à solliciter de nouveau l'équipe Django.

**Encore :** Ou plutôt « déjà » libre... Ces 2 ans sont passés super vite ! En tout cas, on a la sensation que ça commence réellement maintenant pour nous.

**FREEZ :** On va plutôt dire qu'on laisse la place aux autres ! On était bien à se faire « pépiniériser »...

**Beaucoup a été fait en deux ans pour accélérer votre développement, qu'en retenez-vous ?**

**ASS :** Django nous a permis de commencer ce nouveau projet sur des bases solides, en se posant immédiatement de bonnes questions, et en s'entourant des bonnes personnes pour avancer dans les meilleures conditions possibles. Aussi bien techniquement qu'administrativement, nous avons commencé à travailler beaucoup plus sérieusement qu'avec nos anciens projets, et c'est un grand avantage pour pouvoir se concentrer sur le reste et ne pas perdre d'énergie sur les aspects moins créatifs.

**Encore :** Grâce aux résidences, on a pu faire un travail en profondeur avec notre équipe technique sur le son, la lumière, la scène... ce qui nous a permis de développer l'identité

artistique et scénique de notre duo. On retient aussi les rendez-vous personnalisés, les conseils et une sorte de « pression » positive à la structuration administrative, qui était indispensable à ce moment précis de l'histoire de notre projet. Nous sommes désormais accompagnés par une structure de production (Machette Prod) et postulons à des dispositifs d'aides pour continuer à asseoir le développement du projet.

**FREEZ :** Toute l'équipe Django a été super avec nous ! Les objectifs que nous nous étions fixés ont été remplis et nous sommes bien lancés pour la suite grâce à l'aide précieuse de la pépinière. Nous avons toujours pu solliciter l'équipe en période de doute ou simplement pour avoir un regard extérieur sur l'évolution du projet. Ce qu'on en retient : l'union fait la force !

**Quelles étaient vos attentes au départ ?  
Ont-elles été comblées ?**

ASS : On voulait vraiment se servir de cette opportunité pour monter un nouveau projet dans les meilleures conditions et nous avons été largement comblés. En plus d'un accompagnement, nous avons vraiment trouvé des gens avec qui nous pourrions travailler par la suite et avoir de vrais échanges.

Encore : Nous attendions cette énergie, ces rencontres. L'entrée dans la pépinière est intervenue au bon moment. Nous avions besoin de ce coup de pouce pour initier et accélérer notre développement. Ça fait du bien de sentir que le travail est soutenu et accompagné, ça donne confiance, ça booste !

FREEZ : Nous voulions travailler le live, la lumière et la scénographie à travers des résidences, structurer notre fonctionnement, mettre en place une stratégie de développement, trouver des partenaires, se faire connaître des collectivités locales et participer à plusieurs tremplins (Ricard, Fair, etc.). Avoir accès à une salle équipée pour le travail de la scène était important pour le groupe. Toutes ces attentes ont été comblées !

**C'est quoi la suite pour vous ?**

ASS : Nous sommes maintenant très bien entourés par des techniciens, un tourneur et une production, tous motivés par le projet. Nous allons continuer à développer notre identité artistique, travailler la scénographie et enregistrer un disque.

Encore : On rentre tout juste de tournée et on vient de sortir notre 4<sup>ème</sup> EP. Le but est de continuer à produire de la musique et à faire des lives. Aller à la rencontre du public et des professionnels. Ça paraît peut-être simple et peu original mais c'est le but ! On sent que quelque chose se passe et qu'il ne faut rien lâcher. On va réembrayer sur la préparation d'un nouvel EP et une nouvelle tournée est prévue à l'automne...

FREEZ : On vient d'enregistrer notre premier EP qui sortira à la rentrée 2018. La suite logique sera d'aller le présenter sur la route, notamment grâce à un nouveau partenaire : AFX Booking. En attendant, on a eu quelques belles dates cet été dont le JDM, le Cabaret Vert, le Festival Ce Murmure, la Fête de la Mirabelle et un concert à Saverne où nous avons partagé la scène avec un autre pépiniériste, Albinoid Sound System. On prépare pas mal de contenus vidéos (clips, live session, etc.). Et on pense aussi à un projet d'album.

**Un message, un conseil pour la nouvelle promo ?**

ASS : N'oubliez pas que l'important, c'est de faire de la musique et de croire en votre projet même sans accompagnement. Celui-ci sera un plus mais ne fera pas la réussite du projet à lui seul.

Encore : Profitez-en un max, rendez-vous disponibles autant que possible et donnez-vous à fond !

FREEZ : Profitez-en, ça passe vite ! N'hésitez pas à penser « collectif », pour faire part de vos problématiques, elles seront sans doute communes aux autres pépiniéristes. Et puis n'hésitez pas à solliciter l'équipe Django, ainsi que l'ensemble des acteurs musiques actuelles du territoire. Ils pourront vous fournir des conseils, voire même s'impliquer dans votre projet. Un vrai plus !

Plus d'informations sur les groupes :  
[facebook.com/albinoidsoundsystem](https://facebook.com/albinoidsoundsystem)  
[freeztheband.com](https://facebook.com/freeztheband.com)  
[facebook.com/encoremusic.duo](https://facebook.com/encoremusic.duo)



## PÉPINIÈRE PROMO 2

# LA SEMAINE DE COLO

En ce mois de septembre, nous lançons une nouvelle initiative en faveur de nos 3 nouveaux pépiniéristes : la semaine de colo. Durant 5 jours, Amor Blitz (pop-rock), Difracto (électro) et La Bergerie (hip hop) bénéficient d'un apprentissage global, mêlant interventions métier et temps de travail artistique. Décryptage avec Pierre Chaput, notre directeur.

## ACCOMPAGNEMENT

La semaine de colo est l'une des nouveautés de la rentrée à Django, en quoi consiste-t-elle ?

Pendant une semaine, nous allons tous nous enfermer en salle et travailler ensemble. Les deux premiers jours, nous allons revenir sur l'environnement du musicien, tout ce qui a trait à la scène, au disque, à la structuration, à la communication... et plus largement aux stratégies de développement. Les trois jours suivants seront consacrés au plateau : chaque pépiniériste présentera sa musique, son intention, pour pointer ce qui fonctionne et ce qui fonctionne moins. Cette semaine de colo, c'est à la fois une mise à plat collective et un diagnostic individuel, devant permettre à chacun des groupes d'identifier ses besoins et de tracer des perspectives.

Comment est née cette idée ?

Elle germait depuis quelques temps, suite aux échanges avec l'ancienne promo qui réclamait à juste titre davantage de moments en commun pour croiser les expériences, les réseaux, les ressources. Tout s'est accéléré lors d'une rencontre à Paloma, la SMAC de Nîmes, qui a lancé l'année dernière une action baptisée : la semaine de colo... Très belle idée, que nous avons souhaité transposer en l'adaptant bien sûr et en gardant ce qui fait sa particularité : que chaque musicien se nourrisse des conseils qu'il reçoit mais aussi de ceux apportés aux autres, voire même devienne acteur de ces conseils, dans un mouvement de partage et d'enrichissement mutuel entre artistes émergents.

Des professionnels seront mobilisés pendant cette semaine : qui sont-ils ?

L'équipe Django d'abord, qui va s'impliquer pleinement. En tant que salle de concert, nous allons sensibiliser les pépiniéristes aux enjeux de la diffusion, de la programmation, de l'action culturelle. Notre expertise aussi nous permettra d'évaluer la prestation scénique des groupes, afin de la faire évoluer. En parallèle, nous aurons recours aux services et aux regards de développeurs d'artistes (label, tourneur, structure de production). Toute la chaîne de développement est ainsi mobilisée !

**« C'est le rôle de notre pépinière : faire grandir chacun des groupes, interroger leur démarche artistique, leur démarche entrepreneuriale, agir comme une rampe de lancement. »**



**Parlez-nous de la nouvelle promo : qui sont-ils, comment ont-ils été sélectionnés ?**

Ce sont 3 projets très différents, de par leurs esthétiques, leurs parcours, leurs besoins. Des projets à fort potentiel artistique, dont les marges de progression sont réelles. Ces critères ont compté dans notre sélection. Une sélection qui s'est faite en plusieurs temps. Nous avons reçu très exactement 47 candidatures. Après un premier resserrement

par l'équipe Django, une quinzaine de projets ont été présentés à un comité d'écoute élargi, composé de professionnels exerçant dans la Région Grand Est. Nous avons ensuite rencontré 9 groupes, afin de pousser plus loin la discussion et consolider ainsi notre choix.

**Que comptez-vous leur apporter dans les deux années qui viennent ?**

Le maximum d'autonomie possible, à l'aide de réponses sur mesure, pour

qu'ils puissent exprimer leur talent, exercer leur métier et s'insérer durablement dans les réseaux de production et de diffusion de la filière musiques actuelles. C'est le rôle de notre pépinière : faire grandir chacun des groupes, interroger leur démarche artistique, leur démarche entrepreneuriale, agir comme une rampe de lancement.

Plus d'informations sur les groupes :  
[facebook.com/amorblitz](https://facebook.com/amorblitz)  
[facebook.com/Diftracto](https://facebook.com/Diftracto)  
[facebook.com/BergerieBergerie](https://facebook.com/BergerieBergerie)

## RÉSIDENCE

ENTRETIEN  
AVEC OZMA

On ne présente plus OZMA, ce quintet jazz strasbourgeois survitaminé, qui multiplie les créations et les concerts à travers le monde.

A l'occasion de son nouvel album, dont l'enregistrement est prévu début 2019, il rentre en résidence à Django pour poursuivre son travail de recherche et d'exploration musicale. Echange avec Stéphane Scharlé, batteur/créateur du groupe.



## ACCOMPAGNEMENT

Parlez-nous de ce nouveau projet, comment-il né, pouvez-vous nous le décrire ?

OZMA sort un nouvel album studio tous les 2-3 ans environ, c'est un rythme qui nous convient bien car au bout de deux ans de tournée, nous avons le sentiment d'avoir fait le tour du précédent répertoire et de nouvelles envies musicales apparaissent. Depuis le début de cette année, Édouard (Séro-Guillaume) et moi-même composons les morceaux du 7<sup>ème</sup> album studio du quintet.

C'est l'une des grandes évolutions du groupe. Depuis notre précédent album « Welcome Home », c'est la section rythmique qui écrit la musique !

Est-il différent des projets précédents ?

Il est un peu tôt pour dire à quoi va ressembler la

musique mais nous allons faire la part belle à cette équipe qui désormais se connaît très bien et intégrer des sonorités synthétiques avec plusieurs claviers sur scène (ce que nous avons initié avec l'album « New Tales » en 2013 et avec notre dernier ciné-concert « Le Monde Perdu » créé au Cheval Blanc de Schiltigheim en 2017). Autre particularité, et à la différence des précédents albums, ce nouveau répertoire sera éprouvé tout au long de l'année auprès des publics des quinze pays qu'OZMA va visiter en 2018.

**Vous avez déjà commencé le travail de création au Maroc. Sur quoi précisément va porter la résidence à Django ?**

La résidence au Maroc a eu lieu du 22 au 29 avril à Marrakech. Ce fut l'occasion de tester les premières écritures et de les préparer pour notre grande tournée

## BIO DU GROUPE

Un pied dans la liberté du jazz, un autre dans la transe de l'électro et les deux mains dans le cambouis du rock, OZMA, c'est un quintet survitaminé mené par un basse-batterie indésoudable. Une musique à la fois aventureuse et accessible que le groupe a pu partager à travers 6 albums, de multiples créations et plus de 300 concerts sur 4 continents.

[ozma.fr](http://ozma.fr)



de mai en Europe Centrale. Nous avons également créé là-bas une première partie de notre photo-concert « Crossroads ». La résidence à Django va nous permettre de préciser des formes, de travailler des nouvelles écritures si elles existent, de travailler l'aspect scénique (les déplacements, les lumières...) et de nous préparer psychologiquement pour la fin d'année avec une trentaine de dates en Chine, en Inde et en Indonésie !

**Décrivez-nous de l'intérieur une résidence, est-ce un moment particulier dans la vie du groupe ?**

Comme les membres du groupe vivent dans trois villes éloignées (Paris, Lyon, Strasbourg), les résidences sont le seul moyen de créer de nouveaux répertoires ou de nouveaux spectacles.

Ce sont des moments précieux où nous nous retrouvons et pouvons nous concentrer uniquement sur la musique. C'est une manière de créer très différente de nos premières années où nous répétions 2 à 3 fois par semaine comme un bon groupe de rock qui se respecte ! Au final, je dirais que cette nouvelle méthode convient mieux à nos emplois du temps chargés et nous permet de travailler d'emblée dans des conditions scéniques idéales.

**D'autres actions sont-elles prévues en marge de la résidence ?**

Oui ! Nous avons prévu une rencontre avec l'orchestre de jeunes du quartier, le NHF Orchestra (formé à l'école de musique du CSC Neuhof). L'occasion

d'échanger sur nos expériences et parler recettes secrètes musicales !

**L'enregistrement est annoncé pour janvier, une sortie d'album est-elle déjà programmée ?**

L'album verra le jour sur le label Cristal Records/ Harmonia Mundi courant 2019, probablement après l'été pour coïncider avec notre tournée d'automne syndicale. Encore une habitude...





# REJOIGNEZ -NOUS !

Depuis notre arrivée début 2016, vous avez été nombreux à venir nous aider et nous prêter main forte. Nous vous en remercions chaleureusement. Alors qu'une nouvelle saison démarre, toujours plus riche de nouvelles dates, nous lançons un appel à tous les volontaires qui souhaiteraient rejoindre la team Django et devenir bénévole. Quels que soient vos compétences ou centres d'intérêt, chacun y trouvera son compte. On vous promet en retour une bonne ambiance, de beaux concerts et une folle aventure !

Pour tout renseignement,  
veuillez nous écrire à :  
[contact@espacedjango.eu](mailto:contact@espacedjango.eu)

# SOUTENEZ -NOUS !

Vous souhaitez vous engager à nos côtés et faire vivre nos valeurs, nos convictions en faveur du Neuhof, Strasbourg, la région Grand Est, en faveur des publics, des artistes, la filière musiques actuelles au sens large. C'est possible. Venez participer à l'élan que nous portons. Devenez notre partenaire, au travers d'apports multiples, financier, en nature, de compétences... Parrain ou mécène, vous bénéficierez en contrepartie d'avantages réels, adaptés à vos besoins et vos aspirations.

Pour tout renseignement,  
veuillez nous écrire à :  
[contact@espacedjango.eu](mailto:contact@espacedjango.eu)

# PARTENAIRES

## PARTENAIRES INSTITUTIONNELS



## PARTENAIRES PROFESSIONNELS



## PARTENAIRES PRIVÉS



## PARTENAIRES MÉDIA



## AVEC LE SOUTIEN DE



# L'ÉQUIPE DJANGO

**Directeur:** Pierre Chaput

**Programmateur:** Benoît Van Kote

**Responsable de l'action culturelle:** Mourad Mabrouki

**Assistante administrative:** Emma Mellado

**Pôle communication (BeCoze):** Julien Lafarge, Chloé Pelascini et Christopher Keo

**Pôle technique (d8k):** Miléna Zorn Torres, Kévin Bernard, Raphaël Bran, Nicolas Woehl, Julien Fritsch et Thomas Rustenholz

Notre super équipe de bénévoles : Baya, Jamal, Sara, Ceren, Marie B., Elodie, Thomas, Ahlame, Oriane, Max, Andrea, Zoé, Wilfrid, Asphodèle, William, Charlotte, Ivanoëlle, Marie F., Adeline et tous les autres !

Spécial big up à Maugane Ginger et Baptiste Marlard, les deux volontaires qui nous ont accompagnés tout au long de la saison 2017/2018 : un grand merci à eux !

L'Espace Django est un équipement de la ville de Strasbourg dont la gestion a été confiée à l'association BeCoze, présidée par Julien Lafarge. Le bureau est composé de Christopher Keo (vice-président), Jamal Laatabi (trésorier), Johanna Vogel (secrétaire), Charlotte Baechler (vice-secrétaire) et Mathieu Bernhardt. Elle a pour ambition de promouvoir, stimuler et dynamiser la culture à Strasbourg et en Alsace, au travers de différents projets innovants.

Plus d'informations sur [becoze.fr](http://becoze.fr)

## L'OURS

**Programme Automne 2018:**  
Septembre — Décembre 2018

**Ce programme est édité par:**  
BeCoze  
8 quai Zorn  
67000 Strasbourg  
[contact@becoze.fr](mailto:contact@becoze.fr)

**Graphisme:**  
Le Futur

**Rédacteurs:**  
Pierre Chaput, Benoît Van Kote,  
Mourad Mabrouki, Chloé Pelascini,  
Julien Lafarge, Emma Mellado

**Traductions:**  
Sigrid Berthelon, Bettina Sprengler

**Photos:**  
Bartosch Salmanski, Alexandre Butscher, Émilie Fux  
Haze Kware Visuals, Les photos d'Alicia, Philippe Stirnweiss  
pour Strasbourg Eurométropole, Photographies officielles  
des groupes

**Tirage:** 10 000 exemplaires

**Impression:** Modern Graphic

**Dépôt Légal:** à parution

**Licences tacites d'entrepreneur de spectacles:**  
1, 2 et 3 – n°20164463